



EAC  
CE

N18

*Горелки мазутные  
одноступенчатые*

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ - ЭКСПЛУАТАЦИИ - ОБСЛУЖИВАНИЮ



BURNERS - BRUCIATORI - BRULERS - BRENNER - QUEMADORES - ГОРЕЛКИ

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ, НА КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ:**

- НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ И ВАЖНОЙ ЧАСТЬЮ ИЗДЕЛИЯ И ДОЛЖНА БЫТЬ ПЕРЕДАНА ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ.**
- НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА КАК ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ТАК И ДЛЯ ПЕРСОНАЛА, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕГО МОНТАЖ, ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЕ.**
- ИНФОРМАЦИЯ ПО РАБОТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ, А ТАКЖЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИЯХ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ, ПРИВЕДЕНА ВО ВТОРОЙ ЧАСТИ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, КОТОРУЮ МЫ НАСТОЙЧИВО РЕКОМЕНДУЕМ ИЗУЧИТЬ.**
- НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНЯТЬ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ГОРЕЛКИ.**

### **1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями завода-изготовителя и местными нормами и правилами.
- Под квалифицированным персоналом понимается персонал, технически компетентный в сфере применения оборудования (бытовой или промышленной), в частности, сервисные центры, имеющие разрешение завода-изготовителя.
- Завод-изготовитель не несёт ответственности за вред, нанесённый из-за ошибки при монтаже горелки.
- При распаковке проверьте целостность оборудования; в случае сомнений не используйте оборудование, а обратитесь к поставщику.  
Берегите от детей элементы упаковки (деревянный ящик, гвозди, скобы, полиэтиленовые пакеты, пенополистирол, и т.д.).
- Перед осуществлением чистки или технического обслуживания необходимо обесточить оборудование
- Не закрывайте решётки подачи воздуха
- В случае неисправности и/или ненадлежащей работы оборудования, выключите ее, не пытайтесь отремонтировать горелку.

Обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Во избежание нарушения безопасности ремонт изделий должен осуществляться только сервисным центром, имеющим разрешение завода-изготовителя, с использованием исключительно оригинальных запасных частей и принадлежностей.

Чтобы гарантировать надёжность горелки и её надлежащую работу необходимо:

- осуществлять периодическое сервисное обслуживание с привлечением квалифицированного персонала в соответствии с инструкциями завода-изготовителя;
- при принятии решения о прекращении использования оборудования, необходимо обезвредить все части, которые могут послужить источником опасности;
- в случае продажи горелки или передачи другому владельцу, проконтролируйте, чтобы вместе с ней была передана настоящая инструкция;
- Оборудование должно использоваться только по назначению. Применение в других целях считается неправильным и, следовательно, опасным.

Завод-изготовитель не несёт ответственности за вред, причинённый неправильным монтажом и эксплуатацией, несоблюдением инструкций завода-изготовителя.

Если одно из нижеуказанных пунктов будет иметь место, то это может привести к взрывам, выделению токсичных газов (например: оксида углерода CO) и ожогам, то есть нанести серьезные повреждения людям, животным или имуществу:

- несоблюдение одного из пунктов данной главы;
- несоблюдение правил эксплуатации;
- неправильные перенос, монтаж, регулирование или обслуживание оборудования;
- использование оборудования или его частей или принадлежностей не по назначению

### **2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГОРЕЛОК.**

- Горелка должна быть установлена в помещении с системой вентиляции, выполненной в соответствии с действующими нормами и правилами, при этом она должна быть достаточной для качественного горения.
- Допускается использование оборудования, изготовленного исключительно в соответствии с действующими нормами и правилами.
- Оборудование должно использоваться только по назначению.
- Перед подключением горелки убедитесь, что данные, указанные на табличке горелки соответствуют данным сети питания

(электричество, газ, дизель или другой вид топлива).

- Части горелки, расположенные рядом с пламенем и системой подогрева топлива, нагреваются во время работы горелки и остаются горячими в течение некоторого времени после её отключения. Не прикасайтесь к ним.

В случае принятия решения о прекращении использования оборудования по какой-либо причине, причине, квалифицированный персонал должен:

- a) обесточить оборудование, отсоединив питающий кабель главного выключателя
- b) перекрыть подачу топлива с помощью ручного отсечного крана.

#### **Особые меры предосторожности**

- Убедитесь, что во время монтажа горелка была хорошо прикреплена к теплогенератору, и пламя образуется только внутри камеры сгорания теплогенератора.
- Перед первым запуском горелки и, по крайней мере, один раз в год, вызывать квалифицированный персонал для выполнения следующих операций:
  - a) регулировка расхода топлива в зависимости от мощности теплогенератора;
  - b) регулировка расхода воздуха, необходимого для горения топлива для обеспечения, по крайней мере минимально допустимого КПД в соответствии с данными теплогенератора и действующими нормами и правилами;
  - c) проверка качества сжигания топлива, во избежание превышения в уходящих дымовых газах содержания вредных веществ, установленных действующими нормами и правилами;
  - d) проверка работы регулировочных и предохранительных устройств;
  - e) проверка затяжки всех систем механической блокировки регулировочных устройств после завершения настройки;
  - f) проверка наличия инструкции по эксплуатации и обслуживанию горелки в помещении котельной.
- В случае аварийной блокировки, ее можно сбросить нажав специальную кнопку RESET. В случае повторной блокировки - обратиться в службу технической поддержки, не предпринимая новых попыток сброса.
- Эксплуатация и обслуживание горелки должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом в соответствии инструкцией по эксплуатации и действующими нормами и правилами.

### **3 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПРИ РАБОТЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА ПИТАНИЯ.**

#### **3а) ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ**

- Электробезопасность оборудования обеспечивается только при условии его правильного подключения к эффективному заземляющему устройству, выполненному в соответствии с действующими нормами безопасности.
- Необходимо проверить заземляющее устройство, а также подключение к нему. В случае сомнения, обратитесь к квалифицированному персоналу для выполнения тщательной проверки электрооборудования, т.к. завод-изготовитель не несёт ответственность за вред, причинённый отсутствием заземления устройства.
- Квалифицированный персонал должен проверить, соответствие характеристик электросети и сечения питающих кабелей максимальной потребляемой мощности оборудования, указанной на табличке.
- Для подключения оборудования к электросети не допускается использование переходных устройств, многоконтактных розеток и/или удлинителей.
- Для подключения оборудования к сети необходим многополюсный выключатель в соответствии с нормами

- безопасности по действующему законодательству.
- Использование любого компонента, потребляющего электроэнергию, требует соблюдения основных правил, таких как:
    - а) не прикасаться к оборудование мокрыми или влажными частями тела и/или когда вы находитесь босиком;
    - б) не дёргать электропровода;
    - в) не оставлять аппарат под влиянием атмосферных факторов (дождь, солнце, и т.д.), за исключением предусмотренных случаев;
    - г) не допускать использование аппарата детьми и неопытными людьми.
  - Не допускается замена кабеля питания аппарата пользователем. В случае повреждения кабеля необходимо отключить горелку и для замены обратиться исключительно к квалифицированному персоналу.

В случае отключения аппарата на определённый период, рекомендуется отключить питание всех компонентов системы, потребляющих электроэнергию (насосы, горелка, и т. д.).

### 36) ТОПЛИВО: ГАЗ, ДИЗЕЛЬ, ИЛИ ДРУГИЕ ВИДЫ

#### Общие правила

- Подключение горелки должно выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами и правилами, т.к. ошибка при подключении может стать причиной нанесения вреда людям, животным или имуществу, за который завод-изготовитель не несёт никакой ответственности.
- До монтажа рекомендуется тщательно прочистить топливопровод, чтобы удалить случайные остатки, которые могут нарушить нормальную работу горелки.
- Перед первым запуском горелки квалифицированный персонал должен проверить:
  - а) внутреннюю и наружную герметичность топливопровода;
  - б) соответствие расхода топлива требуемой мощности горелки;
  - в) соответствие применяемого топлива характеристикам горелки;
  - г) соответствие давления подачи топлива указанным на заводской табличке данным;
  - е) соответствие системы подачи топлива требуемому горелкой расходу, а также наличие всех необходимых контрольно-измерительных и защитных устройств, согласно действующих норм и правил.

В случае отключения аппарата на определённый период, перекройте кран или краны подачи топлива.

#### Общие правила при использовании газа

Квалифицированный персонал должен проверить:

- а) соответствие газовой линии и газовой рампы действующим нормам и правилам;
  - б) герметичность всех газовых соединений;
  - в) наличие системы вентиляции в помещении котельной, обеспечивающей постоянное поступление воздуха в соответствии с действующими нормами и правилами, при этом она должна быть достаточной для качественного горения.
- Не используйте газовые трубы в качестве заземления для электроприборов.
  - Не оставляйте неиспользуемую горелку включенной и перекройте отсечной газовый кран.
  - В случае длительного отсутствия пользователя перекройте главный отсечной кран подачи газа к горелке.

#### Если пахнет газом:

- а) не включать свет, не пользоваться телефоном или другими приборами, которые могли бы стать источником появления искр;
- б) немедленно открыть двери и окна, чтобы проветрить помещение;
- в) перекрыть отсечные газовые краны;
- г) обратиться за помощью к квалифицированному персоналу.

Не загромождать вентиляционные отверстия помещения, в котором установлено оборудование во избежание возникновения опасных ситуаций, таких как образование токсичных и взрывоопасных смесей.**Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.**

При обнаружении утечек топлива прекратить эксплуатацию горелки до выяснения и устранения образования утечек. Разлитое жидкое засыпать песком и убрать.

При возникновении пожароопасной ситуации необходимо:

- немедленно обесточить оборудование;
- эвакуировать людей из области пожара;
- вызвать пожарную службу;

- предпринять меры к тушению пожара всеми возможными средствами.

#### Применение манометров:

обычно манометры оснащены ручным или кнопочным краном. Открывать кран только для считывания, после чего немедленно его закрыть

### ПРИМЕНЯЕМЫЕ НОРМАТИВЫ И ДИРЕКТИВЫ

#### Горелки газовые

Европейские Директивы:

- 2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);
- 2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).
- 2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

- UNI EN 676 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.
- EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.
- EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.
- CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования).
- CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для скижания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения).
- UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### Горелки дизельные

Европейские Директивы:

- 2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);
- 2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).
- 2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

- UNI EN 267 Горелки дизельные с наддувом.
- EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.
- EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.
- CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)
- CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для скижания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)
- UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### Горелки мазутные

Европейские Директивы:

- 2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);
- 2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).
- 2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

- UNI EN 267 Горелки жидкотопливные с наддувом.
- EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.
- EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.
- CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)
- CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для скижания газа, жидкого и твердого

топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### *Горелки комбинированные газо-дизельные*

Европейские Директивы:

-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);  
-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).  
-2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

-UNI EN 676 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.  
-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к

бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.

-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.

-CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)

-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### *Горелки комбинированные газо-мазутные*

Европейские Директивы:

-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);  
-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).  
-2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие директивы:

-UNI EN 676 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.

-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.

-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.

-CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)

-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### *Горелки промышленные*

Европейские Директивы:

-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);  
-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).  
-2006/42/CE (Директива о безопасности машин и оборудования).

Соответствующие директивы:

-UNI EN 746-2: Оборудование для промышленного теплового процесса. Требования по безопасности при сжигании топлива и по перемещению топлива и обращения с ним.

-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.

-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.

-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### **ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА**

Для получения следующей информации всегда обращаться к заводской табличке:

- тип и модель горелочного устройства: (обязательно указывать в каждом сообщении при переписке с поставщиком горелки).
- заводской номер горелочного устройства: (обязательно указывать в каждом сообщении при переписке с поставщиком горелки).
- Год изготовления (месяц и год)
- Указания по типу газа и давления в сети

#### **ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ**



##### **ВНИМАНИЕ**

Этот символ обозначает предупреждения, несоблюдение которых может нанести неисправимый ущерб оборудованию или окружающей среде



##### **ОПАСНО!**

Этот символ обозначает предупреждения, несоблюдение которых может нанести, в конечном результате, сильный ущерб здоровью, вплоть до летального исхода



##### **ОПАСНО!**

Этот символ обозначает предупреждения, несоблюдение которых может вызвать удар током с летальным исходом.

Рисунки, иллюстрации и изображения, приведенные в данных инструкциях, могут отличаться от вида реальной продукции.

#### **БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОТЫ ГОРЕЛКИ**

Горелки и ниже описанные конфигурации – соответствуют действующим нормативам по безопасности в работе, защите здоровья и окружающей среды. Для получения более детальной информации — прочитать декларации по соответствию продукции, которые являются неотъемлемой частью данных инструкций.

#### **Побочные риски от неправильной эксплуатации и запретов**

Горелка изготовлена с обеспечением безопасной работы, несмотря на это существуют побочные риски.



Запрещается касаться руками или любой другой частью тела движущиеся механические части горелки. Опасность несчастного случая.

Избегать прямого контакта с частями горелки, содержащими топливо (Например: бачок и трубы). Опасность получения ожога.

Запрещается эксплуатировать горелку в условиях отличных от указанных на шильдике.

Запрещается эксплуатировать горелку с видами топлива, отличающимися от указанных.

Строго воспрещается эксплуатировать горелку во взрывоопасной среде.

Запрещается снимать и исключать предохранительные защиты с горелки.

Запрещается удалять защитные устройства или открывать горелку или любой из ее компонентов во время их работы.

Запрещается отсоединять составные части горелки и ее компоненты во время работы самой горелки.

Запрещается трогать рычажные механизмы не квалифицированному/не обученному персоналу.



После каждого обслуживания, важно восстановить защитные системы до нового разжига горелочного устройства. Обязательным является поддержание всех защитных устройств всегда в рабочем состоянии. Персонал, допускаемый к обслуживанию горелочного устройства, должен быть обеспечен защитными средствами.



**ВНИМАНИЕ:** во время цикла работы, те части горелки, которые находятся вблизи с теплогенератором (напр. присоединительный фланец), подвергаются нагреву. Там, где необходимо, избегать риска прямого контакта, применяя индивидуальные средства защиты.

## ЧАСТЬ I: ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

### **Маркировка горелок**

Горелки различаются по типам и моделям. Маркировка моделей следующая..

Тип	N18	Модель	N-	TN.	S.	*	A.
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<b>(1) ТИП ГОРЕЛКИ</b>	N18						
<b>(2) ТИП ТОПЛИВА</b>	N - мазутное топливо - вязкость ≤ 50 сСт (7°Е) при 50° С Е - мазутное топливо - вязкость ≤ 110 сСт (15 °Е) при 50 °С D - мазутное топливо - вязкость ≤ 400 сСт (50° Е) при 50° С Р - Нефть: вязкость 89 сСт (12°Е) при 50° С						
<b>(3) РЕГУЛИРОВАНИЕ</b>	TN - Одноступенчатое						
<b>(4) СОПЛО</b>	S – Стандартное						
<b>(5) СТРАНА НАЗНАЧЕНИЯ</b>	* - смотрите заводскую табличку						
<b>(6) ВАРИАНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ</b>	A - Стандартное						

### **Технические характеристики**

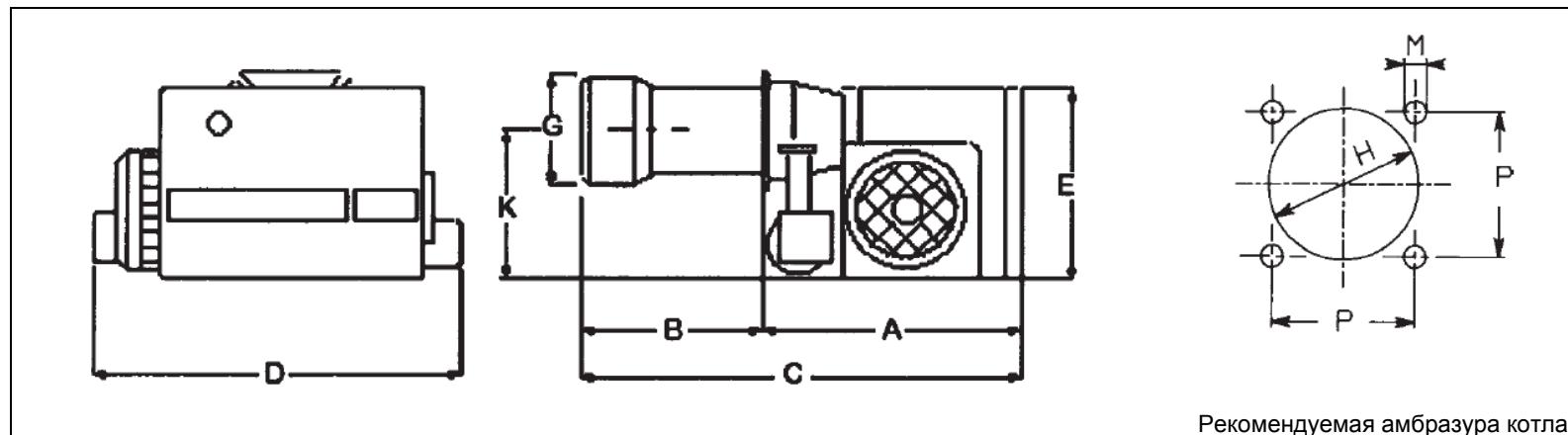
ТИП ГОРЕЛКИ	<b>N18</b>	
Мощность	мин-макс кВт	105-209
Тип топлива		мазут
Вязкость		см. таблицу "Идентификация горелок"
Расход мазутного топлива	мин-макс кг/час	9.4 - 19
Давление на входе мазутной рампы	бар	1.5 макс
Электрическое питание		230/400V 50 Гц
Электрический двигатель	кВт	0.55
ТЭНЫ подогревателя	кВт	1.5
Общая электрическая мощность	кВт	2.55
Примерный вес	кг	20
Тип регулирования		одноступенчатое
Рабочая температура	°С	-10 ÷ +50
Температура хранения	°С	-20 ÷ +60
Тип работы*		Прерывный

Низшая теплота сгорания мазутного топлива (Hi): 40,4 МДжоуль/кг (среднее значение).

#### **\*ПРИМЕЧАНИЕ ПО ТИПУ РАБОТЫ ГОРЕЛКИ:**

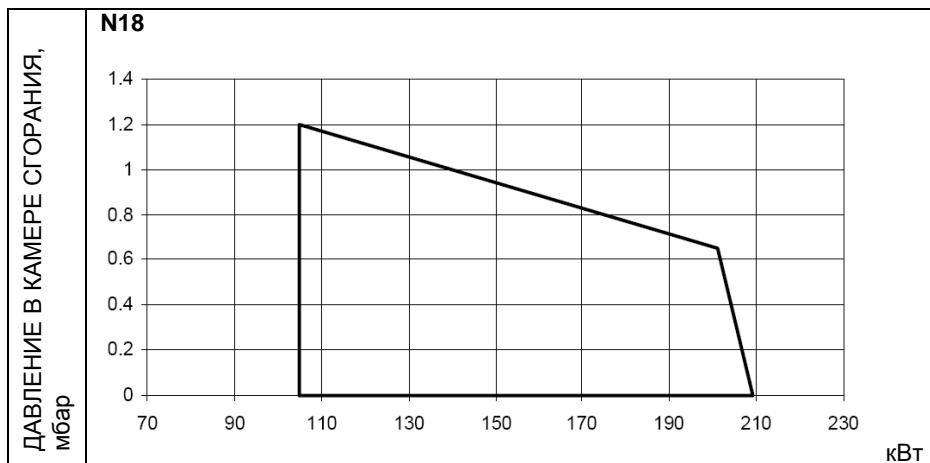
- Горелки, оснащенные электронными блоками контроля пламени мод Siemens LOAxx: в целях безопасности, горелка должна автоматически отключаться 1 раз каждые 24 часа непрерывной работы.
- Горелки, оснащенные электронными блоками контроля пламени мод Siemens LMOxx: в целях безопасности, горелка должна автоматически отключаться 1 раз каждые 24 часа непрерывной работы Устройство незамедлительно в автоматическом режиме вновь запускается в работу.

*Габаритные размеры, мм*



	A	B	C	D	E	G	K	H	Pмин	P макс	M
N18	400	69÷201	469÷601	480	300	126	270	133	105	134	M8

## Рабочий график



Чтобы получить мощность в ккал/ч, умножьте значение в кВт на 860.

Эти данные относятся к стандартным условиям: при атмосферном давлении в 1013 мбар и температуре окружающей среды в 15°C.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** диапазон работы представляет собой диаграмму, которая отображает результаты, достигнутые на заводе во время сертификации или лабораторных испытаний, но не представляет собой диапазон регулирования горелки. Точка максимальной мощности на таком графике, обычно достигается при установке головы сгорания в положение "MAX" (см. параграф "Регулирование головы сгорания"); а точка минимальной мощности, наоборот, при установке головы сгорания в положение "MIN". Так как голова сгорания регулируется раз и навсегда во время первого розжига таким образом, чтобы найти правильный компромисс между топочной мощностью и характеристиками теплогенератора, это вовсе не означает, что действительная минимальная рабочая мощность будет соответствовать минимальной мощности, которая читается на рабочем графике.

## МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ

### Упаковка

Такие упаковки боятся сырости, и не предназначены для штабелирования. Внутри каждой упаковки находятся:

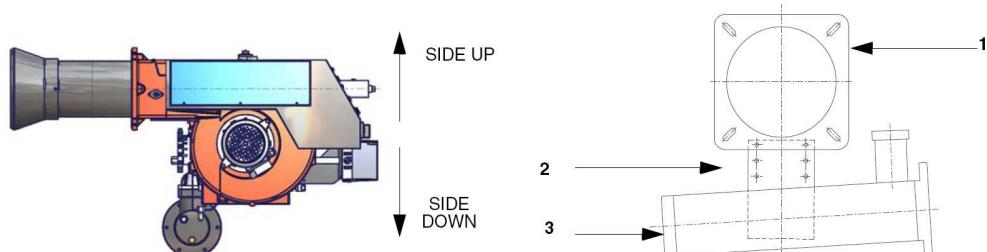
- горелка;
- шланги для жидкого топлива;
- фильтр жидкотопливный;
- прокладка для установки между горелкой и котлом;
- пакет с данным руководством.

При утилизации упаковки горелки выполнять процедуры в соответствии с действующими правилами по утилизации отходов

### Подъем и перенос горелки

	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Все операции по подъему и переносу горелки должны выполняться обученным для выполнения такой работы персоналом. В случае, если эти операции не будут выполняться должным образом, существует риск опрокидывания и падения горелки.
	Для переноса горелки использовать средства с соответствующей грузоподъемностью (См. параграф "Технические характеристики").

Горелка создана для работы в том положении, которое указано на нижеследующем рисунке. Верхняя часть присоединительного фланца горелки к теплогенератору должна располагаться горизонтально с целью достижения правильного наклона бака-подогревателя топлива. При необходимости монтажа в другом положении - обратиться в Техотдел фирмы.



Ориентировочный рисунок

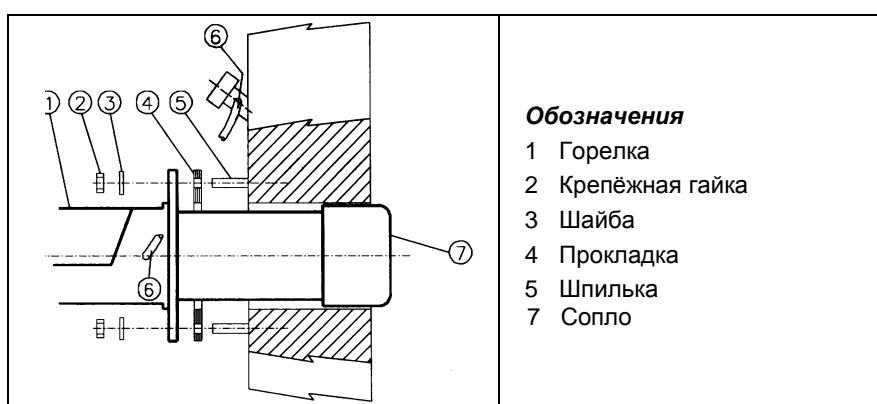
### Обозначения

- 1 Фланец горелки (стрелка указывает на него сверху)
- 2 Скоба
- 3 Бачок – подогреватель топлива (входит в комплектацию горелки)

## **Монтаж горелки на котле**

Для того, чтобы установить горелку на котел, действовать следующим образом:

- 1). Выполнить на дверце камеры сгорания отверстие под горелку, как описано в параграфе "Габаритные размеры"
- 2). приставить горелку к плите котла: поднимать и двигать горелку при помощи вилочной электрокары (см. параграф "Подъем и перенос горелки");
- 3). в соответствии с отверстием на плите котла, расположить 4 крепежных винта, согласно шаблона для выполнения отверстия, описанного в параграфе "Габаритные размеры";
- 4). закрутить винты (5) в отверстия плиты
- 5). уложить прокладку на фланец горелки;
- 6). Установить горелку на котел
- 7). закрепить ее с помощью гаек к крепежным винтам котла, согласно схеме, указанной на рисунке.
- 8). По завершении монтажа горелки на котёл, заделать пространство между соплом горелки и огнеупорным краем отверстия котла изолирующим материалом (валик из жаропрочного волокна или огнеупорный цемент).



После монтажа горелки на котле, перейти к электрическим и гидравлическим подключениям, согласно схем, имеющихся в следующих параграфах.

## **Подбор горелки к котлу**

Горелки, описанные в данной инструкции, испытывались на камерах сгорания, соответствующих норме EN676, размеры которых указаны на диаграмме . В случае, если горелка должна подбираться к котлу с камерой сгорания меньшего диаметра или меньшей длины, чем те, что указаны на диаграмме, необходимо связаться с заводом-изготовителем, чтобы установить возможность монтажа горелки на таком котле. Чтобы правильно подобрать горелку к котлу, проверить, что требуемая мощность и давление в камере сгорания попадают в диапазон работы. В противном случае необходимо проконсультироваться на Заводе-изготовителе для пересмотра выбора горелки.

Для выбора длины сопла необходимо придерживаться инструкций завода-изготовителя котла. При отсутствии таковых нужно ориентироваться на следующие рекомендации:

**Трёхходовые котлы** (с первым поворотом газов в задней части котла): сопло должно входить в камеру сгорания на 0 - 100 мм.

**Котлы с реверсивной топкой:** в этом случае сопло должно входить в камеру сгорания, хотя бы на 50-100 мм., относительно плиты с трубным пучком.

Длина сопел не всегда соответствует данному требованию, поэтому, может возникнуть необходимость использовать распорную деталь соответствующей длины с тем, чтобы отодвинуть горелку назад до получения вышеуказанных размеров, или же сконструировать соответствующее для применения сопло (связаться с изготовителем).

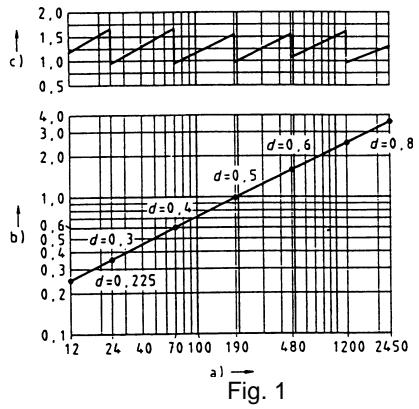


Fig. 1

### Обозначения

- a) Мощность, кВт
- b) Длина топки, м
- c) Удельная тепловая нагрузка топки, МВ/м<sup>3</sup>
- d) Диаметр камеры сгорания, м

Рис. 1 - Тепловая нагрузка, диаметр и длина испытуемой топки, в зависимости от топочной мощности в кВт.

## ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

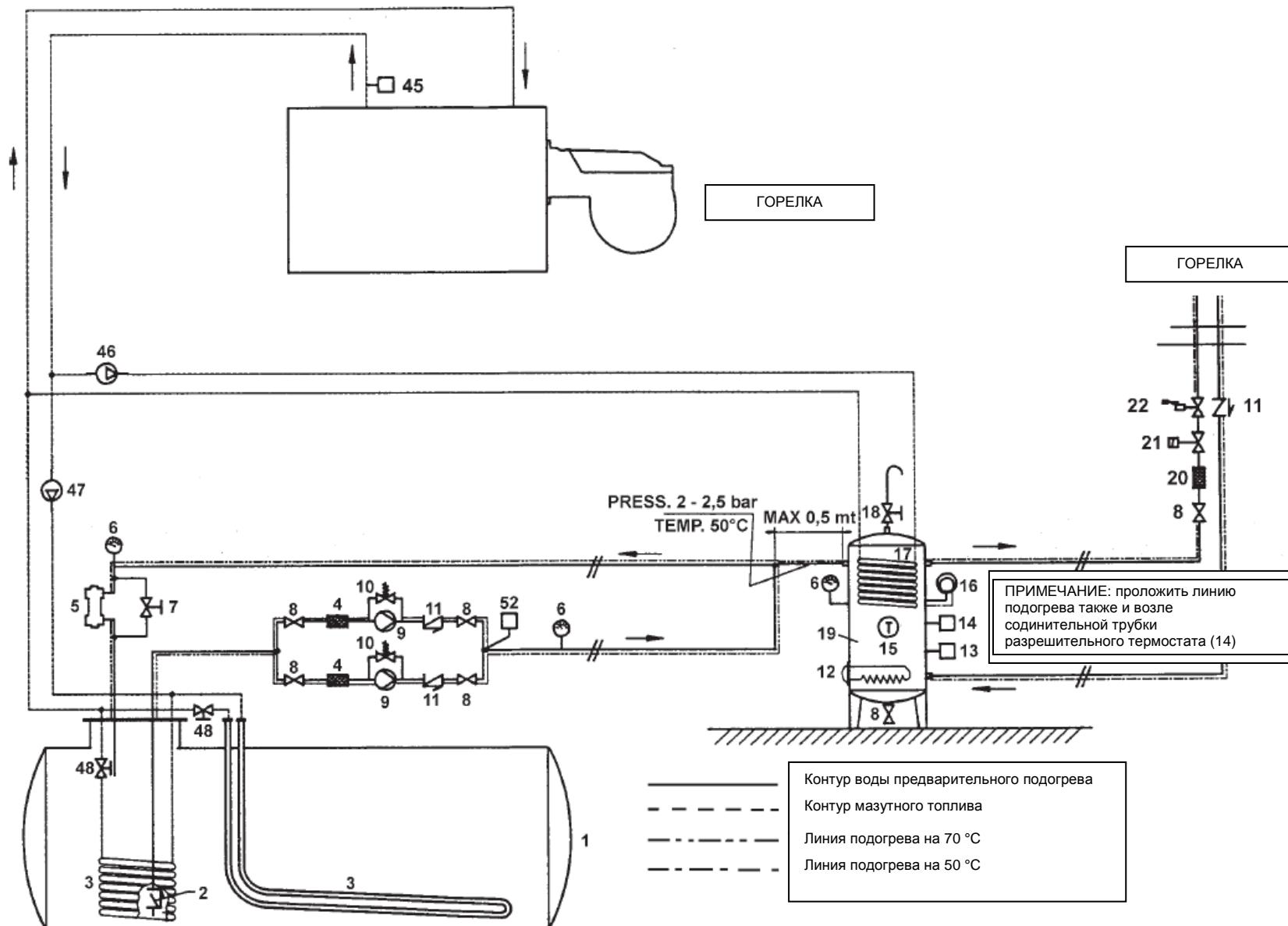


Рис. 2 – Гидравлическая схема 3ID0010

**Гидравлическая схема 3ID0010 - полное описание**

- 1 Цистерна для хранения топлива
- 2 Донный клапан
- 3 Змеевики для подогрева цистерны (1)
- 4 Линейный фильтр (фильтрация: сетка с ячейками в 1 мм)
- 5 Регулятор давления топлива в контуре
- 6 Манометр со шкалой 0 : 10 бар
- 7 Клапан байпасный для регулирования давления (5)
- 8 Отсекающий клапан
- 9 Насос подачи мазутного топлива в контур
- 10 Регулятор давления насоса (9)
- 11 Однонаправленный клапан
- 12 Резистор подогрева служебной емкости (19)
- 13 Термостат сопротивления служебной емкости
- 14 Термостат запуска цикла продувки горелки
- 15 Термометр со шкалой 0 : 90° С
- 16 Разрешительное реле давления служебной емкости и горелки
- 17 Змеевик подогрева служебной емкости (19)
- 18 Клапан сброса воздуха из служебной емкости
- 19 Служебная цистерна, емкостью примерно 600 л.
- 20 Мазутный фильтр (фильтрация: сетка с ячейками 0,3 мм)
- 21 Отсекающий электроклапан топлива
- 22 Отсекающий клапан топлива
- 45 Термостат насосов подогрева змеевиков и труб
- 46 Водяной насос подогрева служебной емкости (19)
- 47 Водяной насос подогрева цистерны хранения топлива (1)
- 48 Клапаны регулирования баланса воды подогрева
- 52 Реле максимального давления в контуре (при необходимости)

## Однотрубная система

Горелки выходят с завода-изготовителя подготовленными к двухтрубной системе подачи топлива. Возможна трансформация для подачи топлива с помощью однотрубной системы. Для детального ознакомления с операциями, которые необходимо выполнить при этом, необходимо прочитать приложение.

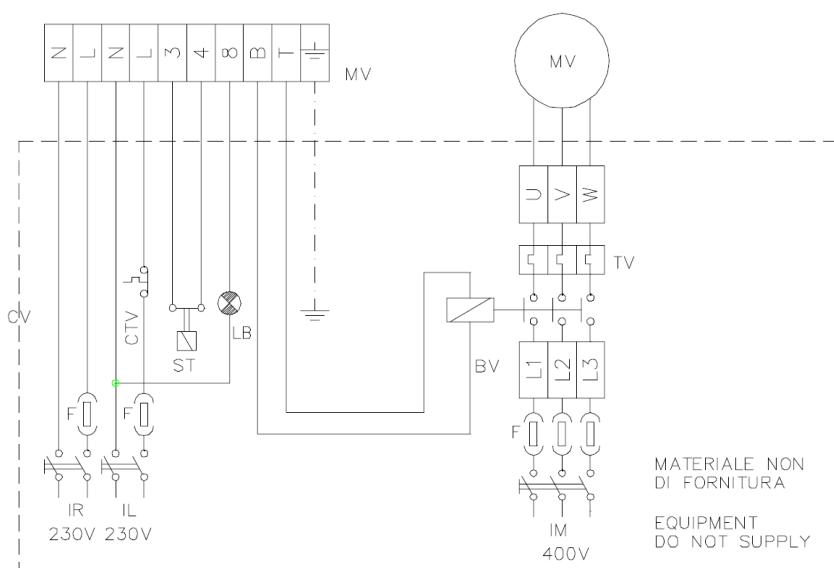
## Электрические подключения

	<p><b>СОБЛЮДАТЬ ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, УБЕДИТЬСЯ В ЗАЗЕМЛЕНИИ СИСТЕМЫ, ПРИ ПОДСОЕДИНЕНИИ БЫТЬ ВНИМАТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПЕРЕПУТАТЬ МЕСТАМИ ФАЗУ И НЕЙТРАЛЬ, ПРЕДУСМОТРЕТЬ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ, ТЕРМОМАГНИТНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, ПОДХОДЯЩИЙ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ.</b></p> <p><b>ВНИМАНИЕ:</b> прежде, чем выполнять электрические подключения, убедиться в том, что выключатель системы установлен в положение “ВЫКЛ”, а главный выключатель горелки тоже находится в положении 0 (OFF - ВЫКЛ). Прочитать внимательно главу “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ”, в части “Электрическое питание”.</p>
--	--

Для выполнения подключений действовать следующим образом:

1. Снять крышку электрощита горелки, открутив фиксирующие винты.;
2. Выполнить электрические соединения к клеммнику питания в соответствии с прилагаемыми электрическими схемами.
3. Проверить направление вращения двигателя вентилятора – насоса (см. Следующий параграф).
4. Установить крышку электрощита на место.

	<p><b>ВНИМАНИЕ:</b> на горелке установлена перемычка между клеммами 6 и 7. В случае подсоединения терmostата большого/малого пламени убрать данную перемычку перед подсоединением терmostата.</p> <p><b>ВАЖНО:</b> Подсоединяя электрические провода питания к клеммной коробке MA горелки, убедитесь, что провод заземления длиннее проводов фазы и нейтрали.</p> <p><b>ВНИМАНИЕ:</b> был предусмотрен вспомогательный контакт (клеммы №507 и 508 клеммной коробки MA), которые необходимо подключить к аварийной системе (аварийная сигнализация/отключение питания) в случае неполадки контактора мазутных резисторов (См. Рис.).</p>
--	--



(#) Сухой контакт для “Сигнала неисправности контактора резисторов бачка-подогревателя”.

## **Регулировка мазутных термостатов**

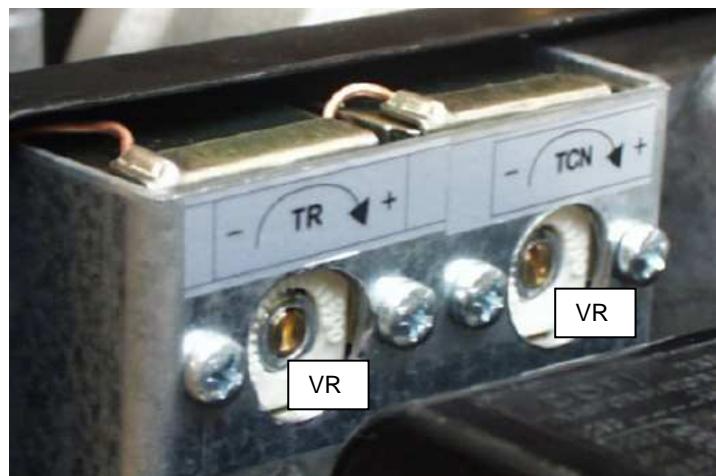
Для того, чтобы иметь доступ к термостатам, необходимо снять крышку электрощитита горелки: регулировка выполняется с помощью отвертки, которой необходимо воздействовать на винт VR, указанный на рисунке.

### **Разрешительный термостат готовности мазутного топлива:**

**TCN** - Разрешительный термостат готовности мазутного топлива: Для того, чтобы настроить этот термостат готовности мазутного топлива TCN, необходимо установить разрешительную температуру на основании значений, указанных в таблице.

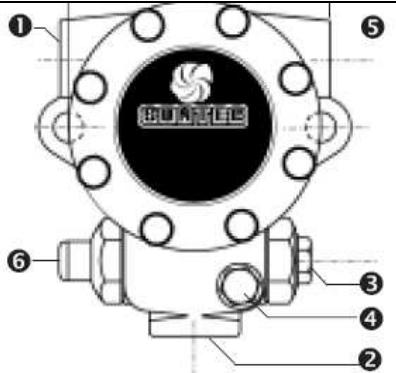
**TR - Термостат резисторов:** Значение температуры настройки этого термостата надо взять из таблицы. Настройка должна выполняться во время работы горелки, при контроле значения температуры на термометре, расположенному на подогревателе. Рекомендуется на фазе настройки использовать ртутный термометр со шкалой до 200°C вместо термометра, который поставляется вместе с горелкой.

<b>Типы мазута (°E)</b>	<b>3 - 5</b>	<b>5 - 7</b>	<b>12 - 20</b>
TCN (°C)	90	100	110
TR (°C)	110	120	135
Давление мазута, бар	25	25	25

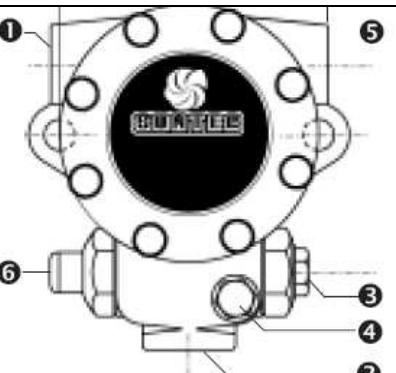


## Насосы для мазутного топлива

Насосы для мазутного топлива с вязкостью ≤ 50 cSt (7°E) при 50° С

Suntec E4 1001		
Вязкость топлива	2.8 - 450 cСт	
Температура топлива	0 - 90 °C	
Минимальное давление на входе	- 0.45 бар во избежание образования газа	
Максимальное давление на входе	1.5 бар	
Максимальное давление на обратном ходе	1.5 бар	
Скорость вращения	3600 обор/мин	

Насосы для мазутного топлива с вязкостью ≤ 400 cSt (50°E) при 50° С

Suntec E4 1069		
Вязкость топлива	3 - 75 cСт	
Температура топлива	0 - 120 °C	
Минимальное давление на входе	- 0.45 бар во избежание образования газа	
Максимальное давление на входе	3.5 бар	
Максимальное давление на обратном ходе	3.5 бар	
Скорость вращения	3600 обор/мин	

### Обозначения

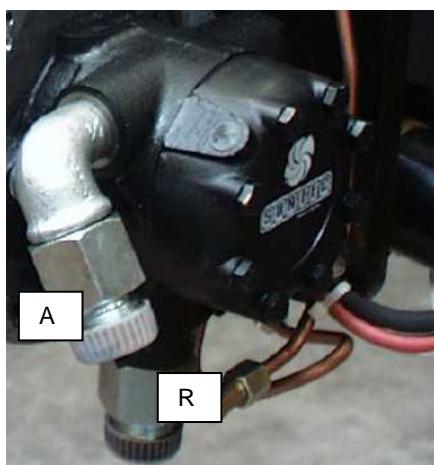
- 1 Всасывание или штуцер вакууметра G1/2
- 2 Обратный ход с обратным байпасом G1/2
- 3 К форсунке G1/4
- 4 Подсоединение манометра G1/8
- 5 Подсоединение вакуумметра или всасывание G1/2
- 6 Регулировочный винт давления

**ПРИМЕЧАНИЕ по насосам фирмы Suntec:** насосы модификации 1069 оснащены механическим уплотнением и электрическим подогревающим катриджем (80 W).

### Подсоединение шлангов

Для того, чтобы подсоединить шланги к насосу, действовать следующим образом, в зависимости от модели поставляемого насоса:

- 1). снять заглушки с отверстий входа топлива (A) и обратного хода (R) на насосе;
- 2). закрутить вращающиеся гайки двух шлангов на насосе, стараясь не перепутать вход топлива с обратным ходом: Внимательно следить за стрелками, отштампованными на насосе, которые указывают на вход топлива и обратный ход (см. предыдущий параграф).



## РЕГУЛИРОВАНИЕ

	<p><b>ВНИМАНИЕ:</b> прежде, чем запускать горелку, убедиться в том, что все ручные отсечные клапаны газа открыты и проверить, что значение давления на входе рампы соответствует значениям, указанным в параграфе "Технические характеристики". Кроме того, убедиться в том, что главный выключатель подачи питания выключен.</p>
	<p><b>ВНИМАНИЕ:</b> При выполнении операций настройки не включайте горелку с недостаточным расходом воздуха (опасность образования монооксида углерода); в том случае, если это произойдет, необходимо уменьшить медленно подачу топлива и вернуться к нормальным показателям продуктов выброса.</p>
	<p><b>ВНИМАНИЕ! ОПЛОМБИРОВАННЫЕ ВИНТЫ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРУЧИВАТЬ! ЕСЛИ ЭТО ПРОИЗОЙДЕТ - ГАРАНТИЯ НА ДЕТАЛЬ МОМЕНТАЛЬНО ТЕРЯЕТСЯ!</b></p>
	<p>Прежде чем ввести в действие горелку, убедиться, что, трубопровод обратного хода топлива в цистерну ничем не забит. Возможная преграда внутри топливопровода может привести к выходу из строя уплотнительного органа насоса.</p>

	<p><b>ВАЖНО!</b> Избыток воздуха регулируется согласно рекомендуемых параметров, приводимых в следующей таблице:</p>
---	--

Рекомендуемые параметры горения		
Топливо	Рекомендуемое значение CO2 (%)	Рекомендуемое значение O2 (%)
Мазутное топливо	11 ÷ 12	4.2 ÷ 6.2

### Запуск насоса

	Прежде чем запускать в работу горелку, убедиться в том, что трубопровод обратного хода топлива в цистерну ничем не засорен. Возможные засоры могут вывести из строя уплотнительный орган насоса.
---	--

## **Запуск**

После заполнения топливом бачка-подогревателя горелка готова к работе.

Замкнуть переключатель управления на электроощите горелки. Начинается фаза разогрева мазута до тех пор, пока не будет достигнута разрешительная температура, установленная на термостате ТСН.

Резисторы будут задействованы до тех пор, пока не будет достигнута температура, установленная на термостате ТР.

Когда разрешительный термостат ТСН подает команду, начинает работать двигатель, который управляет как вентилятором, так и мазутным насосом и начинается фаза промывки.

Во время этой фазы мазут выполняет следующий маршрут:

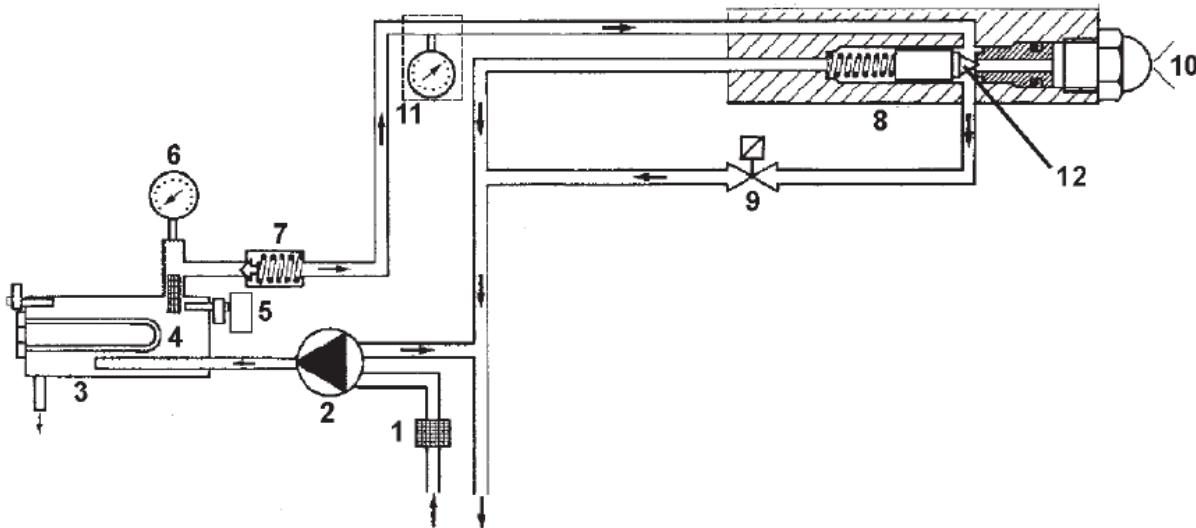
- Проходит через фильтр 1, всасывается насосом 2 и подается на бачок 3, где и подогревается;
- Выходит из бачка и проходит через антигазовый клапан 7 и достигает форсунки 10, которая заблокирована иглой 12;

• Проходит через нормально открытый клапан 9 и возвращается в служебную емкость.

Фаза промывки необходима, чтобы устраниить возможные остатки топлива, которые остались в контуре во время простояния горелки, и чтобы полностью освободить как трубопроводы, так и группу распыления от препятствий подобного рода.

По завершении промывки температура на распылителе будет такой же, как и в бачке.

Циклический электронный блок запитывает клапан 7 и нагнетает давление топлива, воздействуя на иглу 12, сдвигает ее назад, открывая путь потоку топлива к форсунке 10. Этот принцип работы действителен для всех мазутных горелок.



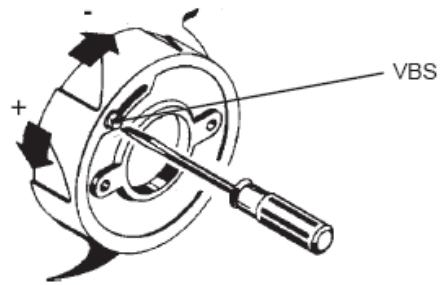
## **Обозначения**

- 1) Мазутный фильтр
- 2) Мазутный насос
- 3) Бачок-подогреватель топлива
- 4) Резисторы подогрева топлива
- 5) Группа термостатов резисторов (ТР) и разрешительный мазутного топлива (ТСН)
- 6) Термометр
- 7) Антигазовый клапан
- 8) Держатель форсунки
- 9) Клапан Н.А.
- 10) Форсунка
- 11) Штуцер манометра
- 12) Блокировочная игла форсунки

## **Регулирование расхода воздуха**

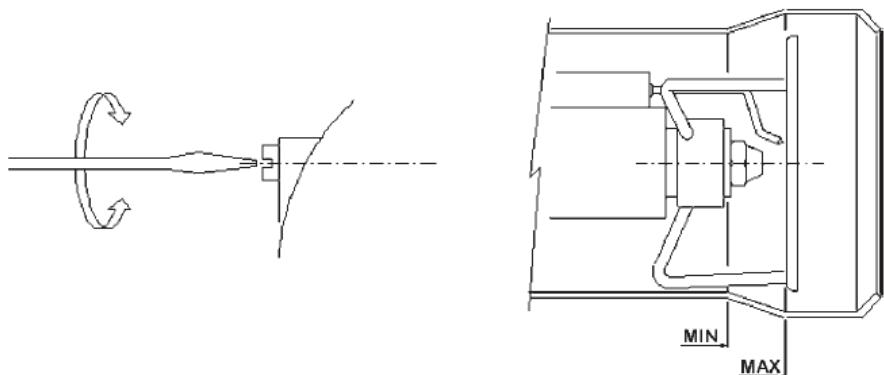
Расслабить винт VBS и вращать вручную воздушную заслонку, как требуется.

По завершении регулировки вновь заблокировать винт VBS.



## **Регулировка головы сгорания**

Горелка настраивается на заводе с головой сгорания в положении "MAX.", что соответствует максимальной мощности. Для работы горелки на сниженной мощности необходимо постепенно сдвигать голову сгорания назад, по направлению к положению "MIN.", поворачивая винт VRT по часовой стрелке.



## ЧАСТЬ II: ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

### ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

ГОРЕЛКА РАЗРАБОТАНА И ИЗГОТОВЛЕНА ДЛЯ РАБОТЫ НА ТЕПЛОГЕНЕРАТОРЕ (КОТЛЕ, ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЕ, ПЕЧИ И Т.Д.) ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ПРАВИЛЬНОГО МОНТАЖА И ПОДКЛЮЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ДРУГИХ ЦЕЛЯХ МОЖЕТ ПОСЛУЖИТЬ ИСТОЧНИКОМ ОПАСНОСТИ.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ОБЕСПЕЧИТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ АППАРАТА, ПОРУЧИВ УСТАНОВКУ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ, А ВЫПОЛНЕНИЕ ПЕРВОГО ЗАПУСКА ГОРЕЛКИ - СЕРВИСНОМУ ЦЕНТРУ, ИМЕЮЩЕМУ РАЗРЕШЕНИЕ ЗАВОДА-ИЗГОТОВИТЕЛЯ ГОРЕЛКИ. ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ НЕОБХОДИМО УДЕЛИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ СОЕДИНЕНИЯМ С РЕГУЛИРОВОЧНЫМИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯМИ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА (РАБОЧИМИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМИ ТЕРМОСТАТАМИ И Т.Д.), КОТОРЫЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТ ПРАВИЛЬНУЮ И БЕЗОПАСНУЮ РАБОТУ ГОРЕЛКИ.

НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ВКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ ДО МОНТАЖА НА ТЕПЛОГЕНЕРАТОРЕ ИЛИ ПОСЛЕ ЕЁ ЧАСТИЧНОГО ИЛИ ПОЛНОГО ДЕМОНТАЖА (ОТСОЕДИНЕНИЕ, ДАЖЕ ЧАСТИЧНОЕ, ЭЛЕКТРОПРОВОДОВ, ОТКРЫТИЕ ЛЮКА ГЕНЕРАТОРА, ДЕМОНТАЖ ЧАСТЕЙ ГОРЕЛКИ).

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ОТКРЫТИЕ И ДЕМОНТАЖ КАКОЙ-ЛИБО ЧАСТИ ГОРЕЛКИ.**

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, КОТОРЫЙ БЛАГОДАРЯ СВОЕЙ ДОСТУПНОСТИ СЛУЖИТ ТАКЖЕ АВАРИЙНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ, И, ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ, ДЕБЛОКИРОВОЧНУЮ КНОПКУ.

В СЛУЧАЕ АВАРИЙНОЙ БЛОКИРОВКИ, СБРОСИТЬ БЛОКИРОВКУ, НАЖАВ СПЕЦИАЛЬНУЮ КНОПКУ RESET. В СЛУЧАЕ НОВОЙ БЛОКИРОВКИ - ОБРАТИТЬСЯ В СЛУЖБУ ТЕХПОМОЩИ, НЕ ВЫПОЛНЯЯ НОВЫХ ПОПЫТОК СБРОСА БЛОКИРОВКИ.

**ВНИМАНИЕ:** ВО ВРЕМЯ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ, ЧАСТИ ГОРЕЛКИ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ РЯДОМ С ТЕПЛОГЕНЕРАТОРОМ (СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ФЛАНЕЦ), НАГРЕВАЮТСЯ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НИМ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ.

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ:** прежде, чем запускать горелку, убедиться в том, что все ручные отсечные клапаны открыты. Кроме того, убедиться в том, что главный выключатель подачи питания замкнут.

- Установить на положение ON переключатель питания горелки.
- Убедиться в том, что аэлектронный блок не заблокирован (горит индикатор В), при необходимости разблокировать его, нажатием на кнопку разблокировки С.
- Проверить, что серия термостатов (или реле давления) дает разрешение на работу горелки.
- Начинается цикл запуска горелки: электронный блок запускает вентилятор горелки и одновременно подключает запальныи трансформатор; предварительная продувка длится несколько секунд, в зависимости от типа электронного блока, которым оснащена горелка.
- По завершении предварительной продувки подается питание на мазутный электроклапан, о чем свидетельствует включение индикатора на графической панели, и горелка включается.
- Запальный трансформатор остается в действии еще на несколько секунд после розжига пламени (время пост-рэзжига), по завершении этого периода он исключается из цепи.

Таким образом, горелка начинает работать.

### ЧАСТЬ III: ОБСЛУЖИВАНИЕ

*Необходимо, хотя бы раз в год, выполнять нижеуказанные операции по уходу за горелкой. В случае сезонной работы горелки, рекомендуется выполнять профилактику в конце каждого отопительного сезона; в случае же непрерывной работы необходимо выполнять профилактику через каждые 6 месяцев.*



**ВНИМАНИЕ!** ВСЕ РАБОТЫ НА ГОРЕЛКЕ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ С РАЗОМКНУТЫМ ГЛАВНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ И ПРИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТЫХ РУЧНЫХ ОТСЕЧНЫХ ТОПЛИВНЫХ КРАНАХ.

**ВНИМАНИЕ:** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В НАЧАЛЕ ИНСТРУКЦИЙ.

#### ПЕРИОДИЧЕСКИ ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ОПЕРАЦИИ

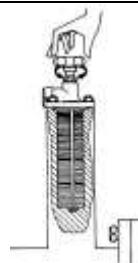
1. Проверка, чистка, при необходимости замена патрона фильтра мазута.
2. Проверка состояния шлангов мазутного топлива во избежание утечек.
3. Проверка и чистка фильтра, находящегося внутри мазутного насоса: для обеспечения нормальной работы насоса рекомендуется очищать фильтр не реже одного раза в год. Для извлечения фильтра необходимо снять крышку, отвинтив четыре винта при помощи шестигранного ключа. При установке фильтра на место обратить внимание на то, чтобы опорные ножки фильтра были обращены к корпусу насоса. При возможности заменить уплотнительную прокладку крышки.
4. Чистка мазутного фильтра на бачке-подогревателе;
5. Демонтаж, проверка и чистка головы сгорания см. Соответствующий параграф), при последующем монтаже тщательно выдержать все размеры, указанные на стр. 20.;
6. Контроль запальных электродов и керамических изоляторов, чистка, при необходимости, регулирование или замена запальных электродов (см. Стр.20).
7. Демонтаж и чистка форсунки мазутного топлива (ВАЖНО: для чистки использовать растворители, а не металлические предметы). Выполнив обслуживание, собрать вновь горелку, включить ее и проверить форму пламени. Если возникает сомнение в нормальной работе горелки, заменить дефектную форсунку. В случае интенсивного использования горелки замена форсунки рекомендуется в начале рабочего сезона, как профилактическая мера.
8. Проверить и аккуратно почистить фотодиод контролера пламени и, если необходимо, заменить его. В случае возникновения сомнения, проверить контрольный контур, после того, как горелка будет вновь запущена, согласно схеме на стр 30;
9. Чистка и смазка механических частей.
10. Примечание: проверка состояния запального и контрольного электродов осуществляется только после снятия головы сгорания.



**ВНИМАНИЕ!** Избегать всякого контакта пара или сольвентов с электрическими контактами нагревательных элементов. Перед тем как повторно установить нагревательные элементы, заменить уплотнения фланцев. Периодически контролировать состояние нагревательных элементов с целью определения периодичности обслуживания.

#### Самоочищающийся фильтр

Поставляется только с горелками, работающими на тяжелом мазуте – с вязкостью > 110 сСт (15 °E) при 50 °C. Периодически проворачивать ручку – для очищения фильтра.

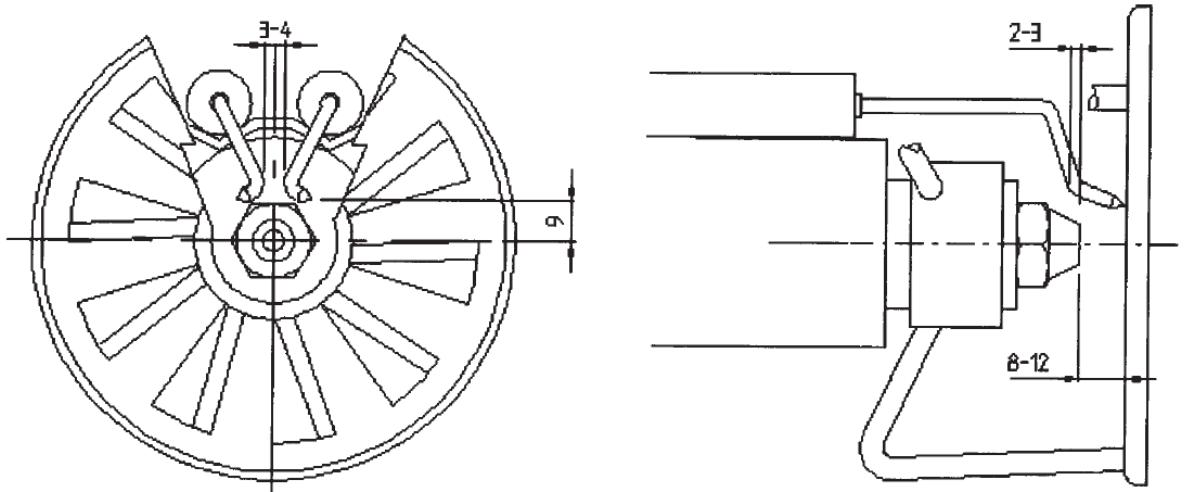


## Правильное положение электродов и головы сгорания



**ВНИМАНИЕ:** чтобы не подвергать риску работу горелки, избегать контакта электродов с металлическими частями горелки (голова сгорания, сопло и т.д.). Проверять положение электродов каждый раз после выполнения каких-либо работ на голове сгорания.

Для того, чтобы гарантировать хорошее горение, необходимо, чтобы были выдержаны размеры, указанные на нижеследующих рисунках. Убедиться, что блокировочный винт группы электродов V хорошо затянут, перед тем, как устанавливать на место голову сгорания.



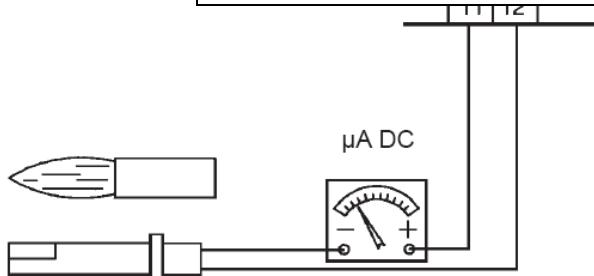
## Чистка и замена фоторезистора контроля пламени

Для чистки/замены фоторезистора необходимо вынуть его из гнезда. Для чистки фоторезистора использовать чистую ветошь, не использовать чистящие средства в баллончиках

## Проверка тока ионизации

Per misurare il segnale di rilevazione seguire lo schema in figura. Se il segnale non rientra nei valori indicati, verificare i contatti elettrici, la pulizia della testa di combustione, la posizione della fotoresistenza ed eventualmente sostituirla. Для того, чтобы замерить сигнал ионизации, обратиться к схеме на рисунке. Если замеренное значение не будет соответствовать указанным значениям, проверить положение фоторезистора, электрические контакты, чистоту головы сгорания и, если необходимо, заменить фоторезистор.
---

Электронный блок контроля пламени



Минимальная интенсивность тока с пламенем:	45 μA (мод. LMO14-24) 70 μA(мод. LOA24)
Максимальная интенсивность тока без пламени	5.5 μA (мод. LMO14-24/LOA24)
Максимально возможная интенсивность тока с пламенем:	100 μA (мод. LMO14-24) 210 μA (мод. LOA24)

## Сезонная остановка

Для того, чтобы отключить горелку на летний период, действовать следующим образом:

- перевести главный выключатель горелки в положение 0 (OFF -отключено)
- отсоединить линию электрического питания
- перекрыть кран подачи топлива на распределительной линии

## Утилизация горелки

В случае утилизации горелки - выполнить процедуры, предусмотренные действующими нормативами по утилизации материалов.

## **ЭЛЕКТРОСХЕМЫ**

### **ВНИМАНИЕ:**

- 1 - Электрическое питание 230/400V 50Гц + нейтраль
- 2 - Не инвертировать фазу с нейтралью
- 3 - Обеспечить хорошее заземление горелки

См. прилагаемые схемы.

SE01/103

SE01/236

## ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ КОНТРОЛЯ НАЛИЧИЯ ПЛАМЕНИ

### SIEMENS LMO14 - LMO24 - LMO44

Оборудование для контроля наличия пламени LMO... предназначено для запуска и контроля горелок на солярке, одно- или двухступенчатых, с принудительной тягой, с прерывистой работой. Желтое пламя контролируется детекторами с фоторезистором QRB..., синее пламя - детекторами QRC... С точки зрения габаритов, электрических подключений и детекторов пламени серия LMO... идентична устройствам для контроля наличия пламени LOA...

#### Обязательные условия для запуска

- Прибор для контроля наличия пламени разблокирован
- Все разрешения линии подачи питания замкнуты
- Не наблюдается понижение напряжения
- Детектор пламени находится в темноте, отсутствует любой посторонний свет

#### Предохранитель от низкого напряжения

- Если при нормальной работе напряжение опускается ниже около 165 В, прибор выполняет предохранительный останов.
- Когда напряжение превышает около 175 В, прибор запускается автоматически.

#### Контроль времени срабатывания подогревателя солярки

Если разрешительный контакт подогревателя дистоплива не закроется в течение 10 минут, блок контроля пламени заблокируется.

#### Прерывистая работа

После более суток непрерывной работы прибор выполняет автоматический предохранительный останов, а затем снова запускается.

#### Последовательность команд при неисправности

При блокировке сразу же отключаются выходы топливных клапанов и зажигания (<1 секунды).

Причина	Способ устранения
не отключения напряжения	горный запуск
не того, как напряжение упало ниже максимально допустимого порога	горный запуск
учае преждевременной подачи сигнала иени или дефектного сигнала в течение (времени предварительной вентиляции)	кирующий останов по истечении
учае преждевременной подачи сигнала иени или дефектного сигнала в течение (времени подогрева)	решается запуск, блокирующий нов через не более 40 секунд
1 горелка не зажигается за время "TSA"	кируется по истечении "TSA"
отсутствии пламени при работе	с. З повторения цикла запуска, не которых следует блокировка мени.
закт разрешения подогревателя солярки замыкается за 10 минут.	кирующий останов

#### Блокирующий останов

При блокировке прибор LMO остается заблокированным (блокировка не может быть изменена) и включается красная сигнальная лампочка. При отключении напряжения прибор реагирует так же.

#### Разблокировка горелки

При блокировке можно сразу же разблокировать прибор для контроля наличия пламени. Достаточно удерживать нажатой кнопку разблокировки в течение ок. 1 секунды (<3 секунд).

#### Программа зажигания с LMO24.113A2

При отсутствии пламени в течение времени "TSA" горелка снова включается, но не после истечения "TSAmax." Поэтому в течение времени TSA можно выполнить несколько попыток зажигания (см. "Последовательность цикла").

#### Предел повторений

Если при работе наблюдается отсутствие пламени, прибор повторяет цикл запуска максимум три раза. Если при работе пламя отключается в четвертый раз, горелка блокируется. Отсчет повторений начинается снова при каждом зажигании, управляемом "R-W-SB".

#### Работа



Кнопка разблокировки "ЕК..." это ключевой элемент для разблокировки прибора для контроля наличия пламени и для подключения /отключения функций диагностики.



Трехцветный светодиод является ключевым элементом для визуальной индикации диагностики и диагностики интерфейса.

- |   |         |
|---|---------|
| S | Красный |
| I | Желтый  |
| O | Зеленый |

Таблица цветовых кодов

Состояние	Код цвета	Цвет
Подогреватель солярки работает, время ожидания "tw"		Желтый
Этап зажигания, контролируемое зажигание	lmlmlmlmlml	Желтый – выключен
Работа, нормальное пламя	oooooooooooo	Зеленый
Работа, пламя не в порядке	omtomotomo	Зеленый выключен
Понижение напряжения	lslslslsls	Желтый – Красный
Неисправность сигнал тревоги	ssssssssss	Красный
Код неисправности (см. Таблицу кодов неисправностей)	smsmsmsmsm	Красный выключен
Посторонний свет до запуска горелки	ososososo	Зеленый Красный
Диагноз интерфейса	ssssssssssss	Красный быстрое мигание

#### Условные обозначения

m Выключен

I Желтый

o Зеленый

s Красный

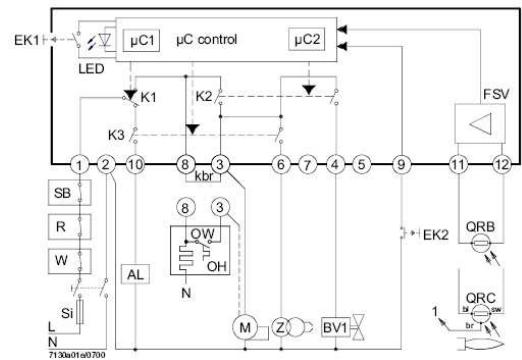
#### Диагностика причины неисправности

В этих условиях можно включить систему диагностики, указывающую причину неисправности, которую можно интерпретировать по таблице кодов ошибок. Для этого достаточно удерживать нажатой кнопку разблокировки более трех секунд.

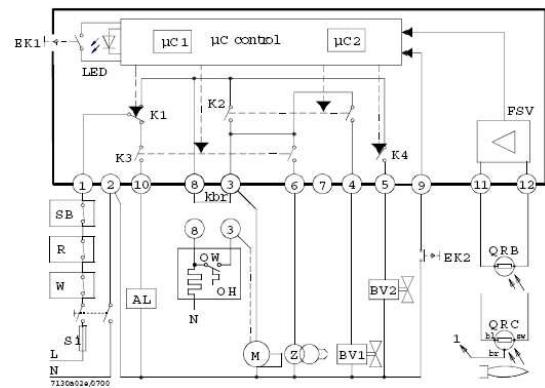
Количество миганий	Возможная причина
2 мигания **	I Отсутствие пламени по истечении времени TSA I Неисправны или загрязнены топливные клапаны I Неисправен или загрязнен детектор пламени I Неточная наладка горелки, отсутствие топлив I Неисправное зажигание
3 мигания ***	Свободное положение
4 мигания ****	Посторонний свет при запуске горелки
5 мигания *****	Свободное положение
6 мигания *****	Свободное положение
7 мигания *****	I Слишком высокое число отсутствий пламени при работе (ограничение числа повторений цикла запуска) I Неисправны или загрязнены топливные клапаны I Неисправен или загрязнен детектор пламени I Неточная наладка горелки
8 мигания *****	Контроль времени срабатывания подогревателя солярки
9 мигания *****	Свободное положение
10 мигания *****	Ошибка монтажа электропроводки или внутренняя ошибка, контакты на выходе

Горелка остается отключенной  
Разблокировав блок контроля пламени обрывается диагностика  
причины аномалии и горелка включается заново. Активируется  
сигнал аномальности "AL" на клемме 10  
Держать разблокировочную кнопку в нажатом состоянии в  
течение 1 секунды (< 3 секунд).

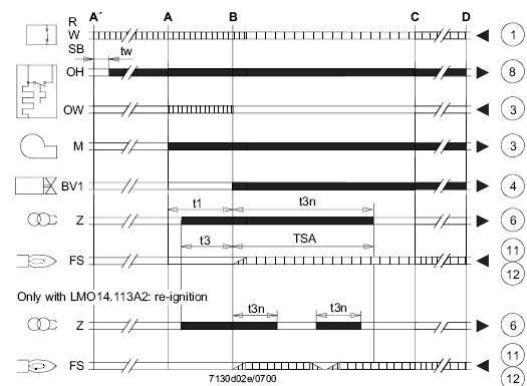
#### Схема электрическая и внутренняя схема LMO14



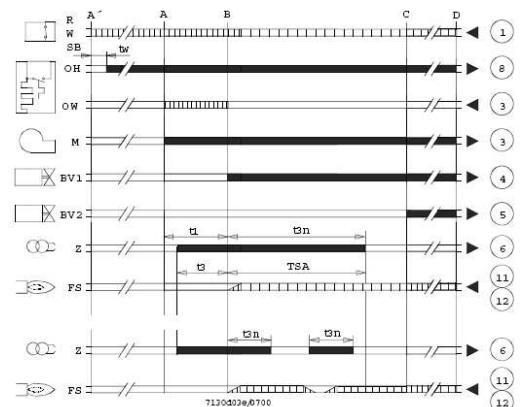
LMO24-LMO44



#### Последовательность команд LMO14



LMO24-LMO44



#### Обозначения

AL Dispositivo di allarme

#### Условные обозначения

AL Аварийное устройство

Kbr... подключение для кабеля (требуется только для горелок без подогревателя солярки)

BV... Топливный клапан

EK1 Кнопка разблокировки

EK2 Кнопка дистанционной разблокировки

FS Сигнал наличия пламени

FSV Усилитель сигнала пламени

K... Контакты реле управления

LED Трехцветные сигнальные лампочки

M Двигатель горелки

OW Контакт разрешения подогревателя

t1 Время предварительной вентиляции

t3 Время до зажигания

t3n Время после зажигания

A' Начало последовательности запуска для горелок с подогревателем солярки

A Начало последовательности запуска для горелок без подогревателя солярки

Сигналы выхода прибора

Необходимые сигналы на входе

#### Условные обозначения

OH Подогреватель солярки

QRB Детектор с фотодиодом

QRC Детектор синего пламени

bl = синий

br = коричневый

sw = черный

R Термостат или реле давления регулирования

SB Предохранительный термостат

Si Внешний плавкий предохранитель

W Термостат или предохранительное реле давления

Z Трансформатор зажигания

t4 Интервал между сигналом пламени и разрешением на "BV2"

TSA Предохранительное время при зажигании

tw Время ожидания для подогрева солярки

B Время для наличия пламени

C Рабочее положение

D Останов регулирования при помощи "R"

mC1 Микропроцессор 1

mC2 Микропроцессор 2

#### Технические характеристики

Напряжение переменного тока 230 В +10 % / -15 %  
переменного тока 120 В +10 % / -15 %

Частота 50...60 Гц ±6 %

Внешний плавкий предохранитель (Si) 6.3 А (медленное плавление)

Потребляемая мощность 12 ВА

Монтажное положение любое

Масса ок. 200 г

Класс защиты IP 40

Максимально допустимая длина кабелей, макс. 3 м

емкость линии 100 пФ/м

Длина кабеля детектора 10 м, отдельная прокладка

Дистанционная разблокировка 20 м, отдельная прокладка

LMO14 LMO24 LMO44

Клемма 1 5 A 5 A 5A

Клеммы 3 и 8 3 A 5 A 5A

Клеммы 4, 5 и 10 1 A 1 A 1A

Клемма 6 1 A 1 A 2A

Контроль пламени при помощи QRB и QRC

QRB QRC

Мин. необходимая сила тока улавливания (с пламенем)

45 мкА 70 мкА

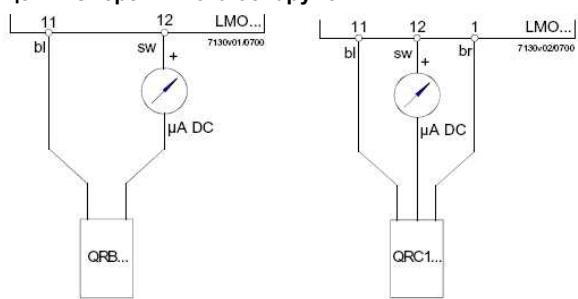
Мин. необходимая сила тока улавливания (без пламени)

5.5 мкА 5.5 мкА

Максимально возможная сила тока

100 мкА 100 мкА

### Цепь измерения тока обнаружения



### Условные обозначения

μA Микроамперметр постоянного тока с внутренним резистором 5 кВт макс.

bl Синий

sw Черный

br Коричневый







C.I.B.UNIGAS S.p.A.

Via L.Galvani ,9 - 35011Campodarsego (PD) - ITALY

Tel. +39 049 9200944 - Fax +39 049 9200945

website:[www.cibunigas.it](http://www.cibunigas.it)-e-mail:[cibunigas@cibunigas.it](mailto:cibunigas@cibunigas.it)

Информация, содержащаяся в этих инструкциях является чисто информационной и не влечет за собой никаких обязательств. Фирма оставляет за собой право внесения изменений без какого-либо обязательства по предварительному извещению об этом потребителей.



## Сертификаты ЕАС (EAC Certificate)

Уважаемый клиент!

Фирма «Чиб Унигаз» заявляет, что приобретенная Вами горелка сертифицирована в Вашей стране.

В этой книжице Вы найдёте один экземпляр российских сертификатов. В том случае, если Вам понадобятся другие сертификаты, просим Вас скачать их или распечатать в формате PDF со следующих сайтов:

[www.cibunigas.com](http://www.cibunigas.com)

Dear customers!

CIB Unigas SPA would like to inform you that the burners are certified in your country. This booklet lists the EAC Certificates. Should you need other Certificates, you can download them directly in PDF format from the following site:

[www.cibunigas.com](http://www.cibunigas.com)

RU C-IT.MX17.B.00061/19 N° 0101956 от 29-07-2019 до 28-07-2024

RU C-IT.MX17.B.00063/19 N° 0101958 от 29-07-19 до 28-07-2024

RU C-IT.MX17.B.00062/19 N° 0101957 от 29-07-2019 до 28-07-2024

RU C-IT.MX17.B.00361/22 N° 0349997 от 21-01-2022 до 20-01-2027

RU C-IT.MX17.B.00362/22 N° 0349998 от 21-01-2022 до 20-01-2027

RU C-IT.MX17.B.00363/22 N° 0349999 от 21-01-2022 до 20-01-2027

KG417/026.IT.02.09.09630 от 28-08-2023 до 27-08-2028

KG417/026.IT.02.09.09667 от 28-08-2023 до 27-08-2028

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭСРУ С-IT.MX17.B.00061/19

Серия RU № 0101956

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Общество с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ".  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: улица 9 Января, дом 7а, город Иваново,  
Российская Федерация, 153002. Телефон: +7 (4932) 50-91-72, адрес электронной почты: info@test-e.ru.  
Атtestат аккредитации № RA.RU.11MX17 от 26.02.2016.

ЗАЯВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью "ЧИБ УНИГАЗ".  
ОГРН: 1147746589540.

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Очаковское шоссе, дом 32, 4 этаж, кабинет 51,  
город Москва, Российской Федерации, 119530.  
Телефон: +74996527100. Адрес электронной почты: info@cibunigas.com.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ "CIB UNIGAS S.p.A."

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Via Galvani, 9,  
35011 Campodarsego (PD), Italy, Италия.

### ПРОДУКЦИЯ

Горелки газовые, комбинированные, жидкотопливные автоматические промышленные (смотри  
Приложения, бланки № 0605388, № 0605389, № 0605390, № 0605391, № № 0605392).  
Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8416 10 100 0, 8416 20 200 0, 8416 20 800 0

### СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования"  
(TR TC 010/2011).

### СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протоколов испытаний № 2325/704/2019, № 2326/704/2019 от 22.07.2019, выданных Испытательной  
лабораторией Общества с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ", атtestат  
аккредитации № RA.RU.21IMP40; акта о результатах анализа состояния производства № 345 от  
26.06.2019; комплекта документов в соответствии с пунктом 10 статьи 8 ТР ТС 010/2011.  
Схема сертификации: 1с.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Условия, сроки хранения и срок службы продукции в соответствии с эксплуатационной документацией.  
Сведения о стандартах, применяемых при подтверждении соответствия: (смотри Приложение, бланк  
№ 0605393).

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 29.07.2019  
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))



Поманическая Роман  
Викторович  
(Ф.И.О.)  
Курочкин Андрей  
Евгеньевич  
(Ф.И.О.)



# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-ПМХ17В.00061/19

Серия RU № 0605390

Лист 3

Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и другое)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготовлена продукция
8416 20 200 0	Горелки комбинированные газо-электрические промышленные	Директива 2016/42/EU Европейского парламента и Совета Европы об установках, работающих на сжигании газообразных типич.
KTP...	KTP50, KTP110, KTP162, KTP193, KTP195, KTP196, KTP215, KTP250, KTP1025, KTP1030, KTP1040, KTP1050, KTP160, KTP1200, KTP1420, KTP1600, KTP2000, KTP2400	Директива 2006/42/EC Европейского парламента и Совета Европы о машине;
KTP...Δ	KTP90A, KTP110A, KTP192A, KTP150A, KTP150, KTP150A, KTP160A, KTP180A, KTP190A, KTP212A, KTP210A, KTP2100, KTP250A, KTP30A	Директива 2014/35/EU Европейского парламента и Гражданский законодательство государств-членов, касающееся безопасности, доступного на рынке, газообразующего, предназначенного для применения в определенных промышленных направлениях;
URB... GO	URB3-GO, URB11-GO, URB14-GO, URB2-GO, URB21-GO, URB30-GO, URB32-GO, URB33-GO, URB40-GO, URB45-GO, URB50-GO, URB60-GO, URB70-GO, URB80-GO, URB85-GO, URB100, URB115, URB120, URB135, URB140, URB145, URB150, URB160, URB170, URB180	Директива 2014/30/EU Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 года по гармонизации законодательства государств-членов, касающееся электромагнитной совместимости;
URB......		UNI EN 60730-2001 "Автоматические дутьевые горелки для жидкого топлива";
		EN 746-2-2010 "Процессоры обогревания для термостабилизатора. Часть 2. Требования безопасности для систем питания и обогрева с топливом";
URB-SH...	URB-SH35, URB-SH10, URB-SH13, URB-SH20, URB-SH25, URB-SH30, URB-SH32, URB-SH35, URB-SH40, URB-SH50, URB-SH60, URB-SH65, URB-SH100	UNI EN 25-26/2011 "Автоматические дутьевые горелки для жидкого топлива";
KTPB-VW...	KTPB-VW90, KTPB-VW91, KTPB-VW92, KTPB-VW93, KTPB-VW910, KTPB-VW812, KTPB-VW815, KTPB-VW820, KTPB-VW825, KTPB-VW830, KTPB-VW835, KTPB-VW850, KTPB-VW100, KTPB-VW105, KTPB-VW1080, KTPB-VW1120, KTPB-VW1130, KTPB-VW1160, KTPB-VW1180, KTPB-VW1220, KTPB-VW1250, KTPB-VW1260, KTPB-VW1280	EN 55014-1-2006 "Электронагревательные спиральные приборы. Требования к безопасному использованию и выживанию приборов. Часть 1. Пожаропасность";
KTPB-V...	KTPB-VW90, KTPB-VW91, KTPB-VW92, KTPB-VW93, KTPB-VW95, KTPB-VW100, KTPB-VW105, KTPB-VW1100, KTPB-VW1120, KTPB-VW1130, KTPB-VW1160, KTPB-VW1180, KTPB-VW1220, KTPB-VW1250, KTPB-VW1260, KTPB-VW1280	CEI EN 60335-1-2013 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-162. Дополнительные требования к приборам, работающим на газовом, жидкостном и газовом топливе и имеющим электрическое зажигание".

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-ПМХ17В.00061/19

Серия RU № 0605391

Лист 4

Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и другое)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготовленна продукция
8416 10 100 0	Горелки газо-конденсационные автоматические промышленные	Директива 2006/42/EC Европейского парламента и Совета Европы о машине;

Поминская Розан Балогорович М.П. Эксперт (эксперт-исследователь) (исследователь-эксперт)	Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации М.П. Гончарук Андрей Богданов Виктор Пасечник Евгения (заявитель)	Поминская Розан Балогорович М.П. Эксперт (эксперт-исследователь) (исследователь-эксперт)
--	---	--



Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
М.П. Гончарук Андрей  
Богданов Виктор  
Пасечник Евгения  
(заявитель)

Поминская Розан  
Балогорович  
М.П.  
Эксперт (эксперт-исследователь)  
(исследователь-эксперт)



# СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU С-ПМХ17.В.00535

Серия RU № 0726892

# ЕИ

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Общество с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ".  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: улица 9 Января, дом 7а, город Иваново,  
Российская Федерация, 153002. Телефон: +7 (4932) 50-91-72, адрес электронной почты: info@test-e.ru.  
Аттестат аккредитации № RA.RU.11МХ17 от 26.02.2016.

**ЗАВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЧИБ УНИГАЗ".  
ОГРН: 1147746589540.

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Очаковское шоссе, дом 32, город Москва,  
Российская Федерация, 119550.

Телефон: +74996527100. Адрес электронной почты: info@cibunigas.com.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** "CIB UNIGAS S.p.A.".

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности (смотри Приложение, бланк № 0374392).  
35011 Campodarsego (PD), Italy, Италия.

## ПРОДУКЦИЯ

Горелки комбинированные блочные автоматические промышленные (смотри Приложение, бланк № 0374392), изготавливаемые в соответствии с документацией (смотри Приложение, бланк № 0374392).  
Серийный выпуск.

## КОАТ ТВЭЛ ТС 8416 20 200 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ**  
Технического регламента Таможенного союза "О безопасности аппаратов, работающих на  
газобаллонном топливе" (ТР ТС 016/2011).

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протоколом испытаний № 2013/617/2018, № 2014/617/2018 от 07.08.2018, выданых Испытательной  
лабораторией Общества с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ", аттестат акредитации  
№ RA.RU.21MP40; акты о результатах анализа состояния производства № 295 от 26.06.2018, комплекта  
документов в соответствии с пунктом 14 статьи 6 ТР ТС 016/2011.  
Схема сертификации: 1с.

## АДДОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Условия, сроки хранения и срок службы продукции и соответствия с эксплуатационной документацией,  
Сведения о стандартах, применяемых при подтверждении соответствия: (смотри Приложение, бланк  
№ 0374392).

Срок действия: 08.08.2018 по 07.08.2023 включительно

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперт (эксперт-аудитор))

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и другое)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготовленна продукция
8416 20 200 0	Горелки комбинированные блочные автоматические промышленные:	Директива 2009/142/ЕС Европейского парламента и Совета Европы от 21 марта 2009 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся испытования доступного на рынке электротехнического оборудования, предназначенного для применения в определенных пределах индустрии.
HRX	HRX92R	Директива 2014/35/ЕС Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 года по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся электроники и беспроводной связи.
C	C83X, C92A, C120A	Директива 2014/30/ЕС Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 года по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся гидроборнового топлива.
E	E115X, E140X, E165A, E190X, E205A	UNI EN 676-2008 "Автоматическое устройство горелки для гидроборнового топлива".
H	H365X, H420X, H440X, H455A, H500X, H630A, H685A	UNI EN 267-2011 "Автоматическое устройство горелки для газового топлива".
K	K390X, K750X, K750A, K590A, K990A	EN 55014-1:2006 "Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электротехническим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам. Часть 1. Помехозащита".
N	N880X, N925X, N1060X, N1060A, N1300A	CEI EN 60335-1:2011 "Бытовые и аналогичные электротехнические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования".
		CEI EN 60335-2-102:2004 "Бытовые и аналогичные электротехнические приборы. Безопасность. Часть 2-102. Дополнительные требования к приборам, работающим на газовом, жидкостном и газовом топливе и имеющим электрическое соединение".



Поминчака Роман  
Викторович  
(руководитель, бывший)  
Курочкин Андрей  
Евгеньевич  
(эксперт, бывший)

Поминчака Роман  
Викторович  
(руководитель, бывший)  
Курочкин Андрей  
Евгеньевич  
(эксперт, бывший)

## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

### ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ТС RU С-ПМ.МХ17.В.00535

Серия RU № 0374393

Лист 2

#### Сведения о стандартах, применяемых при подтверждении соответствия

ГОСТ 21204-97 "Горелки газовые промышленные. Общие технические требования" (разделы 4 – 6).

ГОСТ 31850-2012 (EN 676:1996) "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха. Технические требования, требования безопасности и методы испытаний" (разделы 4, 5).

ГОСТ 29134-97 "Горелки газовые промышленные. Методы испытаний".

ГОСТ 27824-2000 "Горелки промышленные на жидкокомпрессионном топливе. Общие технические требования" (разделы 4 – 6).

ГОСТ 28091-89 "Горелки промышленные на жидкокомпрессионном топливе. Методы испытаний".

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU С-ПМ.МХ17.В.00063/19

Серия RU № 0101955



ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Общество с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ".  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: улица 9 Января, дом 7а, город Иваново,  
Российская Федерация, 153002. Телефон: +7 (4932) 50-91-72, адрес электронной почты: info@test-e.ru.  
Аттестат акредитации № RA.RU.11MX17 от 26.02.2016.

ЗАВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью "ЧИБ УНИГАЗ".  
ОГРН: 1147746589540.  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Ошкошское шоссе, дом 32, 4 этаж, кабинет 51,  
город Москва, Российская Федерация, 119530.  
Телефон: +74996527100. Адрес электронной почты: info@chibunigas.com.  
ИЗГОТОВИТЕЛЬ "СИБ UNIGAS S.p.A.".  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Via Galvani, 9,  
35011 Campodarsego (PD), Italy, Италия.

#### ПРОДУКЦИЯ

Горелки комбинированные блочные автоматические промышленные (смотри Приложение, бланк  
№ 0605395).  
Серийный выпуск.

КОАТ ВЭД ЕАЭС 8416 20 200 0

#### СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Технического регламента "Таможенного союза "О безопасности аппаратов, работающих на  
газообразном топливе" (ПР ТС 016/2011).  
Схема сертификации: 1c.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ  
Протоколов испытаний № 2329/706/2019, № 2330/706/2019 от 22.07.2019, выданных Испытательной  
лабораторией Общества с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ", аттестат  
акредитации № RA.RU.21MP40; акта о результатах анализа состояния производства № 345 от  
26.06.2019; комплекта документов в соответствии с пунктом 14 статьи 6 ТР ТС 016/2011.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
Условия, сроки хранения и срок службы продукции в соответствии с эксплуатационной документацией.  
Сведения о стендартах, примененных при подтверждении соответствия: (смотри Приложение, бланк  
№ 0605396).  
СРОК ДЕЙСТВИЯ С 29.07.2019 ПО 28.07.2024  
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО



Руководитель (уполномоченное  
 лицо) органа по сертификации  
М.П.  
Поманисчка Роман  
Викторович  
Курочкин Андрей  
Евгеньевич  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

Поманисчка Роман  
Викторович  
Курочкин Андрей  
Евгеньевич  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-П.МХ17.В.00063/19

Серия RU № 0605395

Лист 1

### Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, сведения о промежуточном, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и другое)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготовлено изделие
\$416 20 200 0	Горелки газовые промышленные бытовые, автоматические, предназначенные для приготовления пищи	Директива 2006/42/CE Европейского парламента и Совета Европы о машинках.
HS... HP...	HP55, HP50, HP518 HP72, HP97, HP95, HP93, HP90, HP60, HP55, HP510, HP512, HP515, HP520, HP525, HP530, HP7025, HP910, HP920, HP92A	Директива 2014/35/EC Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся номенклатуры доступного на рынке товаров обработки пищи, предназначенного для применения в отраслевых промесах пищевания.
HP...A	HP71A, HP90A, HP91A, HP92A, HP93A, HP9510A, HP9512A, HP9515A, HP9518A, HP9520A, HP9525A, HP9530A, HP9525A,	Директива 2014/35/EC Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся номенклатуры доступного на рынке товаров обработки пищи, предназначенного для применения в отраслевых промесах пищевания.
HR...A	HR73A, HR75A, HR90A, HR91A, HR92A, HR93A, HR9510A, HR9512A, HR9515A, HR9520A, HR9525A, HR9530A, HR1025A, HR1030A, HR1040A	Директива 2014/35/EC Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся номенклатуры доступного на рынке товаров обработки пищи, предназначенного для применения в отраслевых промесах пищевания.
HR...	HR73, HR75, HR90, HR92, HR93, HR9510, HR9512, HR9515, HR9520, HR9530, HR9535, HR1025, HR1030, HR1040	Директива 2014/35/EC Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся номенклатуры доступного на рынке товаров обработки пищи, предназначенного для применения в отраслевых промесах пищевания.
HRX...	HRX72, HRX75, HRX75, HRX75, HRX90, HRX91, HRX92, HRX93, HRX9310, HRX9312, HRX9315, HRX9320, HRX9325, HRX9330, HRX9325, HRX9310, HRX9340	EN 676-2008 "Автоматические душевые установки для гидромассажа и терапии".
O... пос-запчасти	OZ15X, OZ50X, G500A, G100X, G310A KP...	EN 676-2008 "Автоматические душевые установки для гидромассажа и терапии".
KP...	KP90, KP95, KP72, KP73, KP75, KP90, KP91, KP92, KP93, KP910, KP912, KP915, KP930, KP935, KP930, KP9325,	EN 676-2008 "Автоматические душевые установки для гидромассажа и терапии".
KP...A	KP1020, KP1040	EN 676-2008 "Автоматические душевые установки для гидромассажа и терапии".
KP73A, K973A, K990A, K991A, K992A, K993A, K99310A, K99312A, K99315A, K99320A, K99325A, K99330A,	CEI EN 60335-2-10/2004 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-102. Демонстрационные требования к приборам, работающим на газовом, жидкостном и газовом топливе и имеющим электрическое соединение".	
KR...	KR71, KR75, KR90, KR92, KR93, KR9510, KR9512, KR9515, KR9520, KR9525, KR9530, KR1025, KR1030, KR1040	CEI EN 60335-2-102/2004 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-102. Демонстрационные требования к приборам, работающим на газовом, жидкостном и газовом топливе и имеющим электрическое соединение".
KR...	KR92, KR93, KR9510, KR9512, KR9515, KR9520, KR9525, KR9530, KR1025, KR1030, KR1040	EN 7024-197A "Моноблоки горелки для жарко-теплого помещения. Характеристики и методы испытаний".
KРВУ...	KРВУ5, KРВУ7, KРВУ72, KРВУ73, KРВУ75, KРВУ7, KРВУ9, KРВУ91, KРВУ92, KРВУ91, KРВУ91, KРВУ912, KРВУ915, KРВУ916, KРВУ925, KРВУ935, KРВУ1035, KРВУ1040	EN 7024-197A "Моноблоки горелки для жарко-теплого помещения. Характеристики и методы испытаний".
KРВУ...	KРВУ65, KРВУ79, KРВУ72, KРВУ73, KРВУ75, KРВУ7, KРВУ9, KРВУ91, KРВУ92, KРВУ91, KРВУ910, KРВУ912, KРВУ915, KРВУ920, KРВУ925, KРВУ930, KРВУ935	EN 7024-197A "Моноблоки горелки для жарко-теплого помещения. Характеристики и методы испытаний".

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-изобретатель)  
(экспертка (эксперт-изобретатель))

Полонинская Роман  
Викторович  
М.П.  
Генеральный директор  
Руководитель

Полонинская Роман  
Викторович  
М.П.  
Генеральный директор  
Руководитель



## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-П.МХ17.В.00063/19

Серия RU № 0605396  
Лист 2

### Сведения о стандартах, применяемых при подтверждении соответствия

ГОСТ 31850-2012 (EN 676:1996) "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха. Технические требования, требования безопасности и методы испытаний" (разделы 4, 5);  
ГОСТ EN 676-2012 "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха для горения" (разделы 4, 5);  
ГОСТ 27824-2000 "Горелки промышленные на жидком топливе. Общие технические требования" (разделы 4-6).

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-изобретатель)  
(экспертка (эксперт-изобретатель))

# Таможенный союз

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС РУ С-П.МХ17.В.00564

Серия RU № 0779952

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Общество с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ".  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: улица 9 Января, дом 7а, город Иваново.  
Российская Федерация, 153002. Телефон: +7(4932) 50-91-72; адрес электронной почты: info@test-e.ru.  
Аттестат аккредитации № RA.RU.11МХ17 от 26.02.2016.

ЗАВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью "ЧИВ УНИГАЗ".  
ОГРН: 1147745589540.

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Очаковское шоссе, дом 32, город  
Москва, Российская Федерация, 119530.

Телефон: +74996382080. Адрес электронной почты: info@cibunigas.com.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ "CIB UNIGAS S.p.A."

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Via Galvani,  
9, 35011 Campodarsego (PD), Italy, Италия.

### ПРОДУКЦИЯ

Горелки газовые блочные автоматические промышленные (смотри Приложение, бланк № 0374409),  
изготавливаемые в соответствии с документацией (смотри Приложение, бланк № 0374409).  
Серийный выпуск.

КОДЫ ТВЭТОС: 8416 20 100 0

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ  
Технического регламента Таможенного союза "О безопасности аппаратов, работающих на  
газообразном топливе" (ТР ТС 016/2011).

### СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протокола испытаний № 2090/6-3/2018 от 29.11.2018, выданного Испытательной лабораторией Общества с  
ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ", аттестованной акредитации № RA.RU.21МР40; акта о  
результатах анализа состояния производства № 310 от 21.11.2018, комплекта документов в соответствии с  
пунктом 14 статьи 6 ТР ТС 016/2011.  
Схема сертификации: 1с.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Условия, сроки хранения и срок службы продукции в соответствии с эксплуатационной документацией.

Сведения о стандартах, применяемых при повторении соответствия: ГОСТ 31850-2012 (ЕН 676-1996) "Горелки  
газовые автоматические с приводом полной воздуходувки. Технические требования, требования безопасности и  
метрологической (разделы 4, 5).

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 03.12.2018 ПО 02.12.2023 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Поманикова Роман  
Викторович  
руководитель, фамилия  
Курочкин Андрей  
эксперт (испытатель-эксперт)  
(эксперт (испытатель-эксперт))

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации  
Эксперт (испытатель-эксперт)  
(эксперт (испытатель-эксперт))



## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ТС РУ С-П.МХ17.В.00564

Серия RU № 0374409

Лист 1

Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, спецификация (тип, марка, модель, арттикул и др.)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготвлена продукция
8416 20 100 0	Горелки газовые блочные автоматические промышленные:	Директива 2009/142/EC Европейского парламента и Совета Европы об установке, работающих на газовом топливе топливе.
Серия	Тип	Мощность, киловатт
FC	FC83X, FC85A, FC120A	100 - 1200
FE	FE115X, FE140A, FE140X, FE180X, FE186A	290 - 1860
FG	FG267A, FG267X, FG305A, FG313X, FG410A	150 - 4100

Поманикова Роман  
Викторович  
руководитель, фамилия  
Курочкин Андрей  
эксперт (испытатель-эксперт)

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации  
Эксперт (испытатель-эксперт)  
(эксперт (испытатель-эксперт))



# ГАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ТС RU С-ИМХ17.В.00534

Серия RU № 07268891

ОГРАНПО СЕРТИФИКАЦИИ Общество с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ".  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: улица 9 Янтаря, дом 7а, город Иваново,  
Российская Федерация, 153002. Телефон: +7 (4932) 59-91-72, адрес электронной почты: info@test-e.ru.  
Аттестат акредитации № RA.RU.1IMX17 от 26.02.2016.

ЗАВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью "ЧИБ УНИГАЗ".  
ОГРН: 1147746389540.

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Октябрьское шоссе, дом 52, город Москва,  
Российская Федерация, 119530.

Телефон: +74996527100. Адрес электронной почты: info@cibunigas.com.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ "CIB UNIGAS S.p.A.".

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Via Galvani, 9,  
35011 Campodarsego (PD), Italy, Италия.

ПРОДУКЦИЯ  
Горелки газовые блочные автоматические промышленные (смогри Приложение, бланк № 0374390),  
изготавливаемые в соответствии с документацией (смогри Приложение, бланк № 0374390).  
Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС 8416 20 100 0

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности аппаратов, работающих на  
газобаллонном топливе" (TR ТС 016/2011).

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протоколом испытаний № 2011/6/2018, от 07.08.2018, выданных Испытательной  
лабораторией Общества с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ", аттестат акредитации  
№ RA.RU.21MР40, акта о результатах анализа состояния производства № 295 от 26.06.2018; комплекта  
документов в соответствии с пунктом 14 статьи 6 ТР ТС 016/2011.  
Схема сертификации: 1c.

Условия, сроки хранения и срок службы продукции в соответствии с эксплуатационной документацией,  
Сведения о стандартах, примененных при подтверждении соответствия: (смогри Приложение),  
бланк № 0374391).

АПОЛЛИНАРЬЯНАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
Условия, сроки хранения и срок службы продукции в соответствии с эксплуатационной документацией,  
Сведения о стандартах, примененных при подтверждении соответствия: (смогри Приложение),  
бланк № 0374391).

Руководитель (уполномоченное  
 лицо) органа по сертификации

Сергей

(подпись)

Курочкин Андрей

(подпись)

Евгеньевич

(подпись)

Эксперт (эксперт-аудитор)

(эксперт-аудитор))

Поминчика Роман

(подпись)

Викторович

(подпись)

Курочкин Андрей

(подпись)

Евгеньевич

(подпись)



## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ТС RU С-ИМХ17.В.00534

Серия RU № 0374390

Лист 1

### Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и другое)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготовлена продукция
8416 20 100 0	Горелки газовые блочные автоматические промышленные	Директива 2009/142/EC Европейского парламента и Совета Европы об установках, подлежащих обязательной государственной технической инспекции и подлежащих допуску на рынке электробудований, предъявляемого для приемки и спиральных пределах направлений;
Серия	Тип	Директива 2014/35/EC Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся изготовления допущенного на рынке электробудований, предъявляемого для приемки и спиральных пределах направлений;
RX	RX92R	UNI EN 676-2008 "Автоматические душевые горелки для газобаллонного топлива";
C	C83X, C85A, C120A	Директива 2014/30/EC Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 года по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся электромагнитной совместимости;
E	E115X, E140X, E165A, E190X, E205A	EN 55014-1:2006 "Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и штаточным приборам. Часть 1. Помехозащита";
H	H365X, H420X, H440X, H455A, H500X, H630A, H685A	CEI EN 60335-1:2013 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования", СЕI EN 60335-2-102:2004 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-102. Дополнительные требования к приборам, работающим на газовом, жидком и твердом топливе и имеющим электрическое соединение";
K	K590X, K750X, K750A, K890A, K990A	670 - 9900
N	N880X, N925X, N1060X, N1060A, N1300A	1200 - 13000

## ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

### ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ТС RU-C-T.MX17.B.00534

Серия RU № 0374391

Лист 2

#### Сведения о стандартах, применяемых при подтверждении соответствия

ГОСТ 21204-97 "Горелки газовые промышленные. Общие технические требования" (разделы 4 – 6).

ГОСТ 31850-2012 (EN 676:1996) "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха. Технические требования, требования безопасности и методы испытаний" (разделы 4, 5).

ГОСТ 29134-97 "Горелки газовые промышленные. Методы испытаний".

### СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU-C-T.MX17.B.00361/22

Серия RU № 0349997

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Общество с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ"  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: улица 9 Января, дом 7а, город Иваново,  
Российская Федерация, 153002. Телефон: +7 (4932) 50-91-72, адрес электронной почты: info@test-e.ru.  
Аттестат аккредитации № RA.RU.11MX17 от 26.02.2016.

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЧИБ УНИГАЗ".  
ОГРН: 1147746585540.  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Очаковское шоссе, дом 32, 4 этаж,  
кабинет 51, город Москва, Российская Федерация, 119530.  
Телефон: +7 (499) 638-20-80. Адрес электронной почты: info@cibunigas.com.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** "C.I.B. UNIGAS S.p.A.".  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Via Galvani,  
9, 35011 Campodarsego (Padova), Italy, Италия.

**ПРОДУКЦИЯ**  
Горелки жидкотопливные автоматические промышленные (смотри Приложение, бланк № 0857376).  
Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8416 10 100 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ**  
Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования"  
(ТР ТС 010/2011).

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ**  
Протокола испытаний № 3220/1034/2022 от 14.01.2022, выданного Испытательной лабораторией  
Общества с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ", аттестат аккредитации  
№ RA.RU.21MP40; акта о результатах анализа состояния производства № 1034 от 01.12.2021;  
комплекта документов в соответствии с пунктом 10 статьи 8 ТР ТС 010/2011.  
Схема сертификации: 1с.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**  
Условия, сроки хранения и срок службы продукции в соответствии с эксплуатационной документацией.  
Сведения о стандартах, применимых при подтверждении соответствия: ГОСТ 27824-2000 "Горелки промышленные на жидком топливе. Общие технические требования"; ГОСТ 28091-89 "Горелки промышленные на жидком топливе. Методы испытаний".  
СРОК ДЕЙСТВИЯ С — 21.01.2022 ПО — 20.01.2027  
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Поманисочка Роман  
Викторович  
(подпись)  
Куровский Андрей  
Евгеньевич  
(подпись)

Руководитель (уполномоченное  
 лицо) органа по сертификации  
 Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперт-аудиторы))



Поманисочка Роман  
Викторович  
(подпись)  
Куровский Андрей  
Евгеньевич  
(подпись)

Поманисочка Роман  
Викторович  
(подпись)  
Куровский Андрей  
Евгеньевич  
(подпись)

Поманисочка Роман  
Викторович  
(подпись)  
Куровский Андрей  
Евгеньевич  
(подпись)

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU С-ГП.МХ17.В.00361/22

Серия RU № 08557376

Лист 1

### Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и другое)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготовлено изделие
8416 10 100 0	Горелки жидкотопливные автоматические промышленные	Директива 2006/42/EC Европейского парламента и Совета Европы о машинах;
	Серия Модель Киловатт	Директива 2014/35/EC Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающихся изготавления доступного на рынке электрооборудования, предназначенного для применения в определенных пределах напряжения;
RG...	RG2050, RG2060, RG2080	2500 - 19000
мазутные		
RN...	RN2050, RN2060, RN2080	2500 - 19000
PBY...	PBY2050, PBY2060, PBY2080	2500 - 19000
		Директива 2014/30/EU Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 года по гармонизации законодательства государств-членов, касающихся электромагнитной совместимости;
		EN 746-2-2011 "Промышленное оборудование для термообработки. Часть 2. Требования безопасности для систем сжигания и обращения с топливом",
		UNI EN 267/2020 "Автоматические дутьевые горелки для жидкого топлива",
		EN 55014-1:2013 "Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым, электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам. Часть 1. Помехозащита",
		CEI EN 60335-1:2015 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования",
		CEI EN 60335-2-102:2014 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-102. Дополнительные требования к приборам, работающим на газом, жидком и газом, топливом и имеющим электрические соединения".

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU С-ГП.МХ17.В.00362/22

Серия RU № 0349998

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Общество с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ"  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: улица 9 Января, дом 1а, город Иваново,  
Российская Федерация, 153002. Телефон: +7(4932) 50-91-72, адрес электронной почты: info@test-e.ru.  
Аттестат акредитации № RA.RU.11МХ17 от 26.02.2016.

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЧИБ УНИГАЗ".  
ОГРН: 1147746589540.  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Онаковское шоссе, дом 32, 4 этаж,  
кабинет 51, город Москва, Российская Федерация, 119530.  
Телефон: +7(499) 638-20-80. Адрес электронной почты: info@cibunigas.com.  
**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** "С.И.В. UNIGAS S.p.A."  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Via Galvani,  
9,35011 Campodarsego (Padova), Italy, Италия.

### ПРОДУКЦИЯ

Горелки газовые блочные автоматические промышленные (смотри Приложение, бланк № 08557377).  
Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8416 20 100 0

### СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Технического регламента "заможенного союза" О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе" (ПР ГС 016/2011).

### СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протоколов испытаний № 3218/1035/2022, 3219/1035/2022 от 14.01.2022, выданных Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ", аттестат акредитации № RA.RU.21МР40; акта о результатах анализа состояния производства № 1034 от 01.12.2021; комплекта документов в соответствии с пунктом 14 статьи 6 ТР ГС 016/2011.  
Схема сертификации: 1с.

### АДДОЛГИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Условия, сроки хранения и срок службы продукции в соответствии с эксплуатационной документацией. Сведения о стапахах, применяемых при подтверждении соответствия: ГОСТ Р ИСО 9001:2015 (ЕН ISO 9001:2015) "Горелки газовые автоматические с принадлежностями и методами испытаний" (разделы 4, 5); СТБ EN 676-2012 "Горелки газовые автоматические с принадлежностями и методами испытаний" (разделы 4, 5).

СРОК ДЕЙСТВИЯ С — 21.01.2022  
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО ПО — 20.01.2027

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперт (эксперт-аудитор))

Поманисочка Роман  
Викторович  
(подпись)

М.П.  
Карочкин Андрей  
Евгеньевич  
(подпись)

Поманисочка Роман  
Викторович  
(подпись)  
М.П.  
Карочкин Андрей  
Евгеньевич  
(подпись)

АО "Системы Москва", 2020 г., № 13 № 324

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU С-ИТ.МХ17.В.00362/22

Серия RU № 0857377

Лист 1

### Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и другое)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготавлена продукция
8416 20 100 0	Горелки газовые блочные автоматические промышленные:	Директива 2016/426/EU Европейского парламента и Совета Европы об установках, работающих на сжиженном газообразном топливе;
Серия Е...	Модель E150X, E180X	Директива 2014/35/EU Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающихся изготавления, доступного на рынке электрооборудования, предназначенного для применения в определенных пределах напряжения;
G...	G225X, G258A, G270X, G325X, G335A, G380A, G400A	Директива 2014/30/EU Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающихся электромагнитной совместимости;
K...	K660X	165 – 4000
R...	R2050, R2060, R2080 RX...	165 – 6600
FE...	RX2050, RX2050R, RX2060, RX2080 FE...	2500 – 19000
FG...	FE150X, FE175X FG225X, FG258A, FG325X, FG335A, FG380A, FG400A FN...	1780 – 19000
FN...	FN880X, FN925A, FN1060X	250 – 1750
FRX...	FRX2050	165 – 4000
		1100 – 10600
		1780-13000
		EN 676-2020 "Автоматические дутьевые горелки для газообразного топлива".
		UNI EN 676-2020 "Автоматические дутьевые горелки для газообразного топлива".
		CEI EN 60335-1:2015 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования";
		CEI EN 60335-2-102:2014 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Дополнительные требования к приборам, работающим на газовом, жидкоком твердом топливе и имеющим электрические соединения".
		CEI EN 60335-2-120:2015 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования";
		CEI EN 60335-2-102:2014 "Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 2-102.
		Согласно требованиям, изложенным в настоящем сертификате, продукция соответствует Техническому регламенту Таможенного союза о безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе" (ТР ТС 016/2011).

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации	Поманисочка Роман Викторович	С (подпись)
Эксперт (эксперт-аудитор)	М.П. Курочкин Андрей Евгеньевич	Ана Сергеевна (подпись)
(эксперт-аудитор)	(фамилия)	(фамилия)

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU С-ИТ.МХ17.В.00363/22

Серия RU № 0349999

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** Общество с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ"  
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: улица 9 Января, дом 7а, город Иваново.  
Российская Федерация, 153002. Телефон: +7 (4932) 50-91-72, адрес электронной почты: info@test-e.ru.  
Аттестат акредитации № RA.RU.11MX17 от 26.02.2016.

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Общество с ограниченной ответственностью "ЧИБ УНИГАЗ".

ОГРН: 1147746589540.

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: Очаковское шоссе, дом 32, 4 этаж, кабинет 51, город Москва, Российская Федерация, 119530.

Телефон: +7 (499) 638-20-80. Адрес электронной почты: info@cibunigas.com.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** "С.И.В. УНИГАЗ С.П.А.".

Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Via Galvani, 9, 35011 Campodarsego (Padova), Italy, Италия.

### ПРОДУКЦИЯ

Горелки комбинированные блочные автоматические промышленные (смотри Приложение, бланк № 0357378).

Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8416 20 200 0

### СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Технического регламента Таможенного союза о безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе" (ТР ТС 016/2011).

### СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протоколов испытаний № 3221/1/036/2022, 3222/1/036/2022 от 14.01.2022, выданных Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью "ТЕСТ-ИНЖИНИРИНГ", аттестованной акредитацией № RA.RU.24MP40, акта о результате анализа состояния производства № 1034 от 01.12.2021; комплекта документов в соответствии с пунктом 14 статьи 6 ТР ТС 016/2011.

Схема сертификации: 1.с.

### АДДОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Условия, сроки хранения и срок службы продукции в соответствии с эксплуатационной документацией. Сведения о стандартах, применимых при подтверждении соответствия: (смотри Приложение, бланк № 0857379).

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 21.01.2022 ПО 20.01.2027

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

М.П. Курочкин Андрей Евгеньевич

Поманисочка Роман Викторович

Эксперт (эксперт-аудитор)

Ана Сергеевна

М.П. Курочкин Андрей Евгеньевич

Поманисочка Роман Викторович

Ана Сергеевна

М.П. Курочкин Андрей Евгеньевич

Поманисочка Роман Викторович

Ана Сергеевна

М.П. Курочкин Андрей Евгеньевич

АО "Системы Москва" 2020 г., № 13/1534

# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-IT.MX17.B.00363/22

Серия RU № 0857378

Лист 1

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-IT.MX17.B.00363/22

Серия RU № 0857379

Лист 2

### Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Код ТН ВЭД ЕАЭС	Полное наименование продукции, сведения о пропускни, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и другое)	Наименование и реквизиты документа (документов), в соответствии с которыми изготавливается продукция
8416 20 200 0	Горелки комбинированные блочные автоматические промышленные:	Директива 2014/64/EU Европейского парламента и Совета Европы от 26 февраля 2014 г. по гармонизации законодательства государств-членов, касающейся изготовления доступного на рынке электрооборудования, предназначенного для применения в определенных пределах напряжения;
E...	E150X, E180X	ГОСТ 31850-2012 (EN 676:1996) "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха. Технические требования, требования безопасности и методы испытаний" (разделы 4, 5);
G...	G225X, G258A, G270X, G325X, G335A, G380A, G400A	ГОСТ 27824-2000 "Горелки промышленные на жидким топливе. Общие технические требования" (разделы 4-6).
K...	K660X	ГОСТ 31850-2012 (EN 676:1996) "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха. Технические требования, требования безопасности и методы испытаний" (разделы 4, 5);
HR...	HR2050, HR2060, HR2080	ГОСТ 31850-2012 (EN 676:1996) "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха. Технические требования, требования безопасности и методы испытаний" (разделы 4, 5);
HRX...	HRX2050, HRX2050R, HRX2060, HRX2080	ГОСТ 31850-2012 (EN 676:1996) "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха. Технические требования, требования безопасности и методы испытаний" (разделы 4, 5);
KR...	KR2050, KR2060, KR2080	ГОСТ 31850-2012 (EN 676:1996) "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха. Технические требования, требования безопасности и методы испытаний" (разделы 4, 5);
KRBV...	KRBV2050, KRBV2060, KRBV2080	ГОСТ 31850-2012 (EN 676:1996) "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха. Технические требования, требования безопасности и методы испытаний" (разделы 4, 5);



Поманисочка Роман  
Викторович  
(подпись)

М.П.  
Курочкин Андрей  
Евгеньевич  
(подпись)

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперт-аудитор)



Поманисочка Роман  
Викторович  
(подпись)

М.П.  
Курочкин Андрей  
Евгеньевич  
(подпись)

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперт-аудитор)

дата сертификации

2000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

000

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**

№ ЕАЭС КГ417/026.ИТ.02.09627

Серия КГ № 0133997

**ЕИС****СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**

№ ЕАЭС КГ417/026.ИТ.02.09630

Серия КГ № 0133100

**ЕИС**

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** ОсОО "ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ И ИСПЫТАНИЙ", место нахождения: 720000, Кыргызская Республика, г.Бишкек, Ленинский район, проспект Чуй, д.164 А, офис №505; адрес места осуществления деятельности: 720000, Кыргызская Республика, г.Бишкек, Ленинский район, проспект Чуй, д.164 А, офис №505, регистрационный номер аттестата акредитации № КГ 417/КЛА.ОСП.026, дата регистрации 19 мая 2022 года, номер телефона: +996 990 588999, адрес электронной почты: centestkg@gmail.com

**ЗАЯВИТЕЛЬ** Товарищество с ограниченной ответственностью "Q ENERGY ENGINEERING (КЫО "ЭНДРЖИ ИНЖИНИРИНГ"). Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 050059, город Алматы, Бостандыкский район, Проспект Аль-Фараби, дом 15, нежилое помещение 18а, Республика Казахстан. БИН: 200340022449. Телефон: +77273115140, адрес электронной почты: info@q-energy.kz.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** "CIB UNIGAS S.p.A.". Место нахождения: Via Galvani, 9, 35011 Campodarsego (PD), Италия. Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: CIB UNIGAS ENERGY SCIENCE AND TECHNOLOGY CO.,LTD., Unit 2206, Tower 2 of No.3 Huai Qiang Road, Tian He District, Guangzhou 510623, Китай.

**ПРОДУКЦИЯ** Горелки газовые блочные промышленные, модели: G200N, G215N, G225X, G240N, G258A, G270V, G270X, G325X, G330V, G400A, мощность: 145 - 4000 кВт; FG195N, FG225X, FG240N, FG258A, FG270X, FG325X, FG335A, FG380A, FG400A, мощность: 145 - 4000 кВт; FH365X, FH424X, FH440A, FH475X, FH550A, FH615A, FH700X, FH800A, FK685X, мощность: 670 - 6830 кВт; FN880X, FN925X, FN1060X, мощность: 380 - 6150 кВт; FRX2050, мощность: 1300 - 12550 кВт; C70N, C83X, C85A, C120A, H440X, H455A, H500X, H630A, H685A, мощность: 580 - 6850 кВт; E115X, E120N, E165A, E170V, E180X, E205A, мощность: 70 - 1200 кВт; H340V, H465X, K890A, K990A, K750A, K890A, K990A, мощность: 670 - 9900 кВт; K575V, K590V, K660X, K750V, K890A, K990A, K750A, K890A, K990A, мощность: 780 - 13000 кВт; FE186A, FC83X, FC85A, FC120A, мощность: 70 - 1200 кВт; FE115X, FE120N, FE140A, FE150X, FE175X, FE186A, мощность: 100 - 1860 кВт. Серийный выпуск.

Код ТН ВЭД ЕАЭС 8416 20 200 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ** Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 016/2011 "О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе".

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ** Протокола испытаний № Н-Г/280823-43 от 28.08.2023 года, выданного ИЦ ТОО «КАЗАУТОСЕРТ» attestat akreditatsii registratsionnyi nomer KZ.T.02.2385. Akta analiza sostoiniya proizvodstva №072723-16 ot 01.08.2023 goda vydanogo Organom po serifikatsii produkti OOO "Центр Сертификации и Испытаний" (Регистрационный номер attestata akreditatsii organa po serifikatsii KG 417/КЛА.ОСП.026), provedennogo ekspertom Ryabokon' Aleksandrom Nikolaevichem. Sxema serifikatsii: 1c.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** ГОСТ EN 676-2016 "Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха для горения". Условия и сроки хранения, срок службы указаны в прилагаемой к продукции эксплуатационной документации. Договор уполномоченного лица № 2/КZ/2023 от 11.05.2023 года. Действие сертификата соответствия распространяется на серийно выпускаемую продукцию, изготовленную с даты изготовления отобранных образцов (проб) продукции, прошедших испытания (испытания) и изменения: 05/05/2023 года. Договор уполномоченного лица № 2/КZ/2023 от 11.05.2023 года.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 28.08.2023

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
Оконев Чингиз Жороевич  
(эксперт (эксперт-аудитор))

ПО 27.08.2028

М.П. Аксупова Айсулу Мырзабековна  
(руководитель органа по сертификации)  
Окошев Чынгиз Жороевич  
(эксперт (эксперт-аудитор))

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 28.08.2023

М.П. Аксупова Айсулу Мырзабековна  
(руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации)  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

ПО 27.08.2028

М.П. Аксупова Айсулу Мырзабековна  
(руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации)  
Окошев Чынгиз Жороевич  
(эксперт (эксперт-аудитор))